

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 november 2017

WETSONTWERP

**tot wijziging van de naam van
de Belgische Technische Coöperatie en tot
vaststelling van de opdrachten en de werking
van Enabel, Belgisch Ontwikkelingsagentschap**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN AAN DE KONING TER
BEKRACHTIGING VOORGELEGD

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 novembre 2017

PROJET DE LOI

**portant modification du nom de
la Coopération technique belge et définition
des missions et du fonctionnement de Enabel,
Agence belge de Développement**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET
SOUMIS À LA SANCTION ROYALE

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Stukken:

Doc 54 **2645/ (2016/2017):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002 en 003: Amendementen.
- 004: Verslag.
- 005: Tekst aangenomen door de commissie.
- 006: Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Zie ook:

Integraal verslag:
16 november 2017

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

Documents:

Doc 54 **2645/ (2016/2017):**

- 001: Projet de loi.
- 002 et 003: Amendements.
- 004: Rapport.
- 005: Texte adopté par la commission.
- 006: Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.

Voir aussi:

Compte rendu intégral:
16 novembre 2017

HOOFDSTUK 1

Algemene bepaling en definities

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

§ 1. De definities bedoeld in artikel 2 van de wet van 19 maart 2013 betreffende de Belgische Ontwikkelingssamenwerking zijn van toepassing in deze wet.

§ 2. Deze wet verstaat onder:

1° “de strategie”: de beschrijving door Enabel, Belgisch Ontwikkelingsagentschap, van de wijze waarop de federale Staat in één of meerdere partnerlanden, ontwikkelingslanden of in België bijdraagt tot vooraf door de minister bepaalde doelstellingen en prioriteiten en waarbij korte termijnresultaten worden ingebed in de ambitie van België op middellange en lange termijn;

2° “de landenstrategie”: de strategie die van toepassing is op één partnerland;

3° “de regionale strategie”: de strategie die van toepassing is in het kader van een regionale samenwerking;

4° “de thematische strategie”: de strategie die van toepassing is in het kader van een thematische samenwerking;

5° “de portefeuille”: het samenhangende geheel van interventies van ontwikkelingssamenwerking in één of meerdere partnerland(en), ontwikkelingsland(en) of in België, die uitvoering geven aan een strategie en die kunnen bestaan uit giften in geld, leningen, de inzet van de daartoe vereiste financiële en menselijke middelen, de bijdrage van het partnerland, samenwerking met andere actoren of financiering door andere actoren;

6° “de thematische samenwerking”: de samenwerking in een of meer partnerlanden, ontwikkelingslanden of in België, gefinancierd of medegefinancierd ten laste van de begroting van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking, gericht op het behalen van een doelstelling of een prioritair of transversaal thema van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking als bedoeld in de wet van 19 maart 2013 betreffende de Belgische Ontwikkelingssamenwerking;

CHAPITRE 1^{ER}

Disposition générale et définitions

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

§ 1^{er}. Les définitions visées à l'article 2 de la loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération belge au Développement sont d'application dans la présente loi.

§ 2. La présente loi entend par:

1° “la stratégie”: la description par Enabel, Agence belge de Développement, de la façon dont l'État fédéral contribue dans un ou plusieurs pays partenaires, pays en développement ou en Belgique à la réalisation d'objectifs et de priorités préalablement fixés par le ministre, et par laquelle des résultats à court terme sont intégrés dans l'ambition de la Belgique à moyen et à long terme;

2° “la stratégie pays”: la stratégie applicable à un pays partenaire;

3° “la stratégie régionale”: la stratégie applicable dans le cadre d'une coopération régionale;

4° “la stratégie thématique”: la stratégie applicable dans le cadre d'une coopération thématique;

5° “le portefeuille”: l'ensemble cohérent d'interventions de coopération au développement dans un ou plusieurs pays partenaire(s), pays en développement ou en Belgique, qui mettent en œuvre une stratégie et peuvent être constituées de dons en numéraire, de prêts, de l'engagement des moyens financiers et humains nécessaires à cet effet, de la contribution du pays partenaire, de la coopération avec d'autres acteurs ou de financement par d'autres acteurs;

6° “la coopération thématique”: la coopération dans un ou plusieurs pays partenaires, pays en développement ou en Belgique, financée ou cofinancée par le budget de la Coopération belge au Développement, axée sur la réalisation d'un objectif ou d'un thème prioritaire ou transversal de la Coopération belge au Développement visé dans la loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération belge au Développement;

7° “de regionale samenwerking”: de samenwerking tussen partnerlanden, met of zonder andere ontwikkelingslanden in eenzelfde geografische regio, met het oog op verdere integratie, gefinancierd of medegefinancierd ten laste van de begroting van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking;

8° “de minister”: het regeringslid dat bevoegd is voor de Belgische Ontwikkelingssamenwerking en derhalve voor Enabel, Belgische Ontwikkelingsagentschap;

9° “de junior assistent”: de werknemer die Enabel, Belgische Ontwikkelingsagentschap, aanwerft in het kader van zijn Junior Programma;

10° “de internationale ontwikkeling”: het nieuwe, globale en universele ontwikkelingsparadigma dat is ontstaan uit drie conferenties die de Verenigde Naties organiseerden in 2015.

HOOFDSTUK 2

Wijziging van de benaming en de maatschappelijke zetel

Art. 3

De Belgische Technische Coöperatie, opgericht bij de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de “Belgische Technische Coöperatie” in de vorm van een vennootschap van publiek recht, draagt vanaf de bij artikel 52 bepaalde datum van inwerkingtreding van deze wet de benaming “Enabel, Belgisch Ontwikkelingsagentschap”, afgekort “Enabel”.

Op alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen, publicaties, briefwisseling, orders en andere stukken uitgaande van de vennootschap na de inwerkingtreding van deze wet, wordt de benaming “Enabel, Belgisch Ontwikkelingsagentschap” voorafgegaan of gevolgd door de vermelding “naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk”.

Art. 4

De maatschappelijke zetel van Enabel is gevestigd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, op de plaats bepaald door de raad van bestuur.

7° “la coopération régionale”: la coopération entre pays partenaires, avec ou sans d’autres pays en développement dans une même région géographique, en vue d’une intégration accrue, financée ou cofinancée par le budget de la Coopération belge au Développement;

8° “le ministre”: le membre du gouvernement qui a la Coopération belge au Développement, et par conséquent Enabel, Agence belge de Développement, dans ses attributions;

9° “l’assistant junior”: le travailleur que Enabel, Agence belge de Développement, recrute dans le cadre de son Programme Junior;

10° “le développement international”: le nouveau paradigme global et universel de développement issu de trois conférences organisées par les Nations Unies en 2015.

CHAPITRE 2

Modification du nom et du siège social

Art. 3

La Coopération technique belge, créée par la loi du 21 décembre 1998 portant création de la “Coopération Technique Belge” sous la forme d’une société de droit public, porte, à partir de la date d’entrée en vigueur fixée à l’article 52 de la présente loi, le nom “Enabel, Agence belge de Développement”, en abrégé “Enabel”.

Sur tous les actes, factures, annonces, avis, publications, correspondances, bons de commande et autres documents émanant de la société après l’entrée en vigueur de la présente loi, la dénomination “Enabel, Agence belge de Développement” est précédée ou suivie de la mention “société anonyme de droit public à finalité sociale”.

Art. 4

Le siège social de Enabel est établi dans la Région de Bruxelles-Capitale, au lieu fixé par le conseil d’administration.

HOOFDSTUK 3

Maatschappelijk doel**Afdeling 1***De opdrachten van openbare dienst***Art. 5**

§ 1. Enabel is het Ontwikkelingsagentschap van de federale Staat. Zijn maatschappelijk doel is het bevorderen van de duurzame internationale ontwikkeling door middel van interventies van ontwikkelingssamenwerking.

§ 2. Enabel voert het Belgische beleid inzake gouvernementele samenwerking uit door de volgende opdrachten van openbare dienst uit te oefenen:

1° de uitwerking van een strategie voor elk partnerland en voor elke Belgische beleidsprioriteit op het vlak van regionale en thematische samenwerking;

2° de concretisering van de landenstrategie of de regionale of thematische strategie in een portefeuille van interventies van ontwikkelingssamenwerking;

3° het beheer en de uitvoering van de landenportefeuille of de regionale of thematische portefeuille.

§ 3. Enabel heeft de exclusieve bevoegdheid voor de uitvoering, binnen en buiten het grondgebied van België, van de opdrachten van openbare dienst bedoeld in § 2, voor zover deze uitvoering geheel of gedeeltelijk plaatsvindt in één of meerdere partnerlanden van de gouvernementele samenwerking.

§ 4. Voor de uitvoering van de in § 2 bedoelde opdrachten is een resultaatsverbintenis van toepassing ten opzichte van de doelstellingen van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking bedoeld in hoofdstuk 2 van de wet van 19 maart 2013 betreffende de Belgische Ontwikkelingssamenwerking alsook de door de minister bepaalde doelstellingen en prioriteiten. De nadere regels van deze resultaatsverbintenis worden bepaald in het beheerscontract overeenkomstig artikel 32, § 2, 5°.

§ 5. Enabel heeft de exclusieve bevoegdheid van de uitvoering, in de partnerlanden van de gouvernementele samenwerking, van de door andere landen of opdrachtgevers gedelegeerde samenwerking aan de federale Staat.

§ 6. Enabel versterkt de Belgische gouvernementele samenwerking door volgende opdrachten van openbare dienst uit te oefenen op vraag van de minister:

CHAPITRE 3

Objet social**Section 1^{re}***Les missions de service public***Art. 5**

§ 1^{er}. Enabel est l'Agence de développement de l'État fédéral. Son objet social est de promouvoir le développement international durable à travers des interventions de coopération au développement.

§ 2. Enabel met en œuvre la politique belge de coopération gouvernementale en accomplissant les missions de service public suivantes:

1° l'élaboration d'une stratégie pour chaque pays partenaire et pour chaque priorité politique belge en matière de coopération régionale et thématique;

2° la concrétisation de la stratégie pays, régionale ou thématique dans un portefeuille d'interventions de coopération au développement;

3° la gestion et la mise en œuvre du portefeuille pays, régional ou thématique.

§ 3. Enabel a la compétence exclusive de la mise en œuvre des missions de service public visées au § 2, dans et en dehors du territoire de la Belgique, pour autant que cette mise en œuvre se déroule entièrement ou partiellement dans un ou plusieurs pays partenaires de la coopération gouvernementale.

§ 4. Pour l'exécution des missions visées au paragraphe 2, une obligation de résultat existe en vue des objectifs de la Coopération belge au Développement visés au chapitre 2 de la loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération belge au Développement ainsi que des objectifs et priorités déterminés par le ministre. Les modalités de cette obligation de résultat sont fixées dans le contrat de gestion conformément à l'article 32, § 2, 5°.

§ 5. Enabel a la compétence exclusive de la mise en œuvre des coopérations déléguées à l'État fédéral par d'autres pays ou mandants dans les pays partenaires de la coopération gouvernementale.

§ 6. Enabel renforce la coopération gouvernementale belge en accomplissant les missions de service public suivantes à la demande du ministre:

1° de uitwerking van een strategie voor opdrachten voor derde opdrachtgevers;

2° de concretisering van de strategie voor opdrachten voor derde opdrachtgevers door middel van de prospectie, de voorbereiding en de contractualisering van interventies van ontwikkelingssamenwerking;

3° de begeleiding, de opvolging en de evaluatie van opdrachten voor derde opdrachtgevers om er lessen uit te trekken en deze lessen te kapitaliseren ten gunste van de Belgische gouvernementele samenwerking.

Art. 6

§ 1. De minister kan een vraag tot ondersteuning van de administratie eerst aan Enabel richten bij:

1° de bepaling van het beleid voor de gouvernementele samenwerking;

2° de planning, de voorbereiding en de coördinatie van interventies op het vlak van de humanitaire, niet-gouvernementele of multilaterale samenwerking in de partnerlanden.

In geval van weigering informeert Enabel de minister hiervan bij een formeel met redenen omklede beslissing binnen een termijn van 120 dagen.

§ 2. De minister kan beroep doen op Enabel voor de uitvoering van interventies op het vlak van:

1° maatschappijopbouw;

2° vorming en sensibilisering;

3° bevordering van billijke en duurzame handel en het ondernemerschap;

4° digitalisering als hefboom voor ontwikkeling;

5° innovatieve financieringsinstrumenten, waarvan de Koning de nadere regels bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad;

6° andere belangrijke domeinen in het kader van de realisatie van de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen.

In geval van weigering informeert Enabel de minister hiervan bij een formeel met redenen omklede beslissing binnen een termijn van 120 dagen.

§ 3. Enabel voert opdrachten van openbare dienst uit die worden toevertrouwd en gefinancierd door

1° l'élaboration d'une stratégie pour des missions pour des mandants tiers;

2° la concrétisation de la stratégie relative aux missions pour des mandants tiers au moyen de la prospection, la préparation et la contractualisation d'interventions de coopération au développement;

3° l'accompagnement, le suivi et l'évaluation des missions pour des mandants tiers afin d'en tirer des leçons et de capitaliser les apprentissages au bénéfice de la coopération gouvernementale belge.

Art. 6

§ 1^{er}. Le ministre peut adresser une demande d'appui de l'administration d'abord à Enabel pour:

1° la détermination de la politique de coopération gouvernementale;

2° la planification, la préparation et la coordination d'interventions en matière de coopération humanitaire, non-gouvernementale ou multilatérale dans les pays partenaires.

En cas de refus, Enabel en informe le ministre par une décision formellement motivée dans un délai de 120 jours.

§ 2. Le ministre peut faire appel à Enabel pour la mise en œuvre d'interventions en matière de:

1° consolidation de la société;

2° formation et sensibilisation;

3° promotion du commerce équitable et durable et de l'entrepreneuriat;

4° digitalisation en tant que levier de développement;

5° instruments de financement innovants dont le Roi détermine les modalités par arrêté délibéré en Conseil des ministres;

6° autres domaines importants dans le cadre de la réalisation des Objectifs de développement durable.

En cas de refus, Enabel en informe le ministre par une décision formellement motivée dans un délai de 120 jours.

§ 3. Enabel met en œuvre des missions de service public confiées et financées par le SPF Affaires

de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking en, indien gewenst, door andere Belgische openbare diensten en instellingen, mits:

1° deze opdrachten sporen met de doelstellingen van het Belgische ontwikkelingsbeleid bedoeld in hoofdstuk 2 van de wet van 19 maart 2013 betreffende de Belgische Ontwikkelingssamenwerking;

2° deze opdrachten de kwaliteitsvolle uitvoering van de opdrachten van openbare dienst bedoeld in artikel 5 en artikel 6, § 1 en § 2, niet in het gedrang brengen.

Art. 7

§ 1. Een Junior Programma van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking kan worden uitgevoerd. In voorkomend geval wordt Enabel belast met de organisatie ervan, evenals met de aanwijzing van het personeel dat eraan deelneemt.

§ 2. Enabel werft junior assistenten aan, opdat deze deelnemen aan de uitvoering van zijn opdrachten. Deze junior assistenten worden tewerkgesteld in de partnerlanden van de gouvernementele samenwerking.

§ 3. In afwijking van artikel 31 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, kan Enabel junior assistenten ook voor een beperkte tijd ter beschikking stellen van de volgende organisaties:

1° de internationale organisaties die vrijwillige bijdragen ontvangen in hun hoedanigheid van internationale partnerorganisaties van de multilaterale samenwerking, bedoeld in artikel 23 van de wet van 19 maart 2013 betreffende de Belgische Ontwikkelingssamenwerking;

2° de multilaterale organisaties die verplichte bijdragen ontvangen bedoeld in artikel 25 van de wet van 19 maart 2013 betreffende de Belgische Ontwikkelingssamenwerking;

3° de organisaties die erkend zijn in de categorieën van de organisaties van de civiele maatschappij of de institutionele actoren bedoeld in artikel 26 van de wet van 19 maart 2013 inzake de Belgische Ontwikkelingssamenwerking.

Wanneer Enabel een junior assistent voor een beperkte tijd ter beschikking stelt van een organisatie, zoals bedoeld in het eerste lid, verwittigt Enabel de

étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement et, si souhaité, par d'autres services et organismes publics belges pour autant que:

1° ces missions sont compatibles avec les objectifs de la politique belge de développement visés au chapitre 2 de la loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération belge au Développement;

2° ces missions ne compromettent pas la qualité de l'exécution des missions de service public visées à l'article 5 et à l'article 6, § 1^{er} et § 2.

Art. 7

§ 1^{er}. Un Programme Junior de la Coopération belge au Développement peut être effectué. Le cas échéant, Enabel est chargée de son organisation, ainsi que de l'affectation du personnel qui y participe.

§ 2. Enabel engage des assistants junior afin qu'ils participent à l'exécution de ses missions. Ces assistants juniors sont occupés dans les pays partenaires de la coopération gouvernementale.

§ 3. Par dérogation à l'article 31 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, Enabel peut aussi mettre, pour une durée limitée, des assistants juniors à la disposition des organisations suivantes:

1° les organisations internationales bénéficiant de contributions volontaires en tant qu'organisations internationales partenaires de la coopération multilatérale, visées à l'article 23 de la loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération belge au Développement;

2° les organisations multilatérales bénéficiant de contributions obligatoires visés à l'article 25 de la loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération belge au Développement;

3° les organisations accréditées dans les catégories des organisations de la société civile ou des acteurs institutionnels visés à l'article 26 de la loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération belge au Développement.

Lorsque Enabel met pour une durée limitée un assistant junior à la disposition d'une organisation, tel que visé à l'alinéa 1^{er}, Enabel avise l'assistant junior

junior assistent minstens 24 uren vooraf, in overeenstemming met artikel 32, § 1, van de voormelde wet van 24 juli 1987.

De voorwaarden, de nadere regels en de duur van de terbeschikkingstelling, alsook de aard van de opdracht en het van toepassing zijnde recht worden vastgesteld in een geschrift, ondertekend door Enabel, de organisatie en de betrokken junior assistent, vóór het begin van de terbeschikkingstelling bedoeld in het eerste lid.

Het arbeidscontract dat de werknemer verbindt met Enabel, blijft gelden tijdens de periode van de in het eerste lid bedoelde terbeschikkingstelling. Enabel is uitsluitend aansprakelijk voor de betaling van de sociale bijdragen, lonen, vergoedingen en voordelen die daaruit volgen.

De verplichtingen bedoeld in artikel 19, eerste en tweede lid, van de voormelde wet van 24 juli 1987, zijn eveneens van toepassing in geval van de terbeschikkingstelling van een werknemer ten behoeve van een organisatie.

§ 4. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de toelatingsvoorwaarden, de selectieprocedure en de aanwervings- en arbeidsvoorwaarden van de junior assistenten.

Art. 8

Enabel kan rechtstreeks of onrechtstreeks participaties nemen in bestaande of op te richten publiek- of privaatrechtelijke vennootschappen, groeperingen, verenigingen of instellingen in de partnerlanden waarvan het doel en het statuut verenigbaar zijn met zijn maatschappelijk doel, en die hierna worden aangeduid als “dochterondernemingen”.

Deze participaties in dochterondernemingen kunnen slechts genomen worden indien deze dochterondernemingen niet gelijk te stellen zijn met Belgische openbare besturen in de zin van het Europees systeem van nationale en regionale rekeningen.

Enabel kan geen participaties nemen die vallen binnen de wettelijke en statutaire opdrachten van BIO bedoeld in artikel 3 van de wet van 3 november 2001 tot oprichting van de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden en tot wijziging van de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de “Belgische Technische Coöperatie” in de vorm van een vennootschap van publiek recht.

concerné au moins 24 heures à l'avance, conformément à l'article 32, § 1^{er}, de la loi du 24 juillet 1987 précitée.

Les conditions, les modalités et la durée de la période de mise à disposition, ainsi que la nature de la mission et le droit applicable sont fixés dans un écrit signé par Enabel, l'organisation et l'assistant junior concerné avant le début de la mise à disposition visée à l'alinéa 1^{er}.

Le contrat de travail liant le travailleur à Enabel continue à sortir ses effets durant la période de la mise à disposition visée à l'alinéa 1^{er}. Enabel est exclusivement responsable du paiement des cotisations sociales, rémunérations, indemnités et avantages qui en découlent.

Les obligations visées à l'article 19, alinéas 1^{er} et 2, de la loi du 24 juillet 1987 précitée, sont également applicables en cas de mise d'un travailleur à la disposition d'une organisation.

§ 4. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les conditions d'admission, la procédure de sélection et les conditions de recrutement et de travail des assistants juniors.

Art. 8

Enabel peut prendre des participations directes ou indirectes, dans des sociétés, groupements, associations ou institutions de droit public ou privé existants ou à créer dans les pays partenaires, dont l'objet ainsi que le statut sont compatibles avec son objet social et qui sont nommés “filiales” ci-après.

Ces participations dans des filiales ne peuvent être prises que pour autant que ces filiales ne soient pas assimilables à des administrations publiques belges au sens du système européen des comptes nationaux et régionaux.

Enabel ne peut prendre des participations qui relèvent des missions légales et statutaires de BIO visées à l'article 3 de la loi du 3 novembre 2001 relative à la création de la Société belge d'Investissement pour les Pays en Développement et modifiant la loi du 21 décembre 1998 portant création de la “Coopération technique belge” sous la forme d'une société de droit public.

Afdeling 2*De overige bevoegdheden***Art. 9**

§ 1. Enabel kan opdrachten uitvoeren voor andere opdrachtgevers dan de federale Staat, mits:

1° deze opdrachten sporen met de doelstellingen van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking bedoeld in hoofdstuk 2 van de wet van 19 maart 2013 betreffende de Belgische Ontwikkelingssamenwerking;

2° deze opdrachten de kwaliteitsvolle uitvoering van de opdrachten van openbare dienst bedoeld in de artikelen 5 en 6, § 1 en § 2, niet in het gedrang brengen;

3° het voorstel van Enabel de wettelijke bepalingen inzake concurrentie respecteert.

Wanneer deze opdrachten kaderen binnen een door de minister goedgekeurde landen-, regionale of thematische strategie, worden ze goedgekeurd door de raad van bestuur van Enabel.

Wanneer deze opdrachten niet kaderen binnen een door de minister goedgekeurde landen-, regionale of thematische strategie, wordt de minister voorafgaandelijk door Enabel geïnformeerd en kan hij, binnen een termijn van tien dagen, aan Enabel een formeel met redenen omklede weigeringsbeslissing betekenen.

§ 2. De opdrachten voor derde opdrachtgevers worden toegewezen op basis van een overeenkomst met een rechtspersoon van publiek of privaat recht.

§ 3. Tijdens de uitvoering van de opdracht voor een derde opdrachtgever kan de minister te allen tijde aan Enabel een formeel met redenen omklede beslissing houdende de onderbreking of de beëindiging van de opdracht betekenen, omwille van politieke motieven die verband houden met de situatie in het land. De beslissing bevat een oplossing voor eventuele schade.

Afdeling 3*De beheerscapaciteit***Art. 10**

§ 1. Enabel is verantwoordelijk voor de kwaliteitsvolle uitvoering van de opdrachten die hem zijn toegewezen.

§ 2. Het beheerscontract tussen de federale Staat en Enabel bepaalt de criteria van de beheerscapaciteit

Section 2*Les autres compétences***Art. 9**

§ 1^{er}. Enabel peut mettre en œuvre des missions pour des mandants autres que l'État fédéral, pour autant que:

1° ces missions sont compatibles avec les objectifs de la Coopération belge au Développement, visés au chapitre 2 de la loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération belge au Développement;

2° ces missions ne compromettent pas la qualité de l'exécution des missions de service public visées aux articles 5 et 6, § 1^{er} et § 2.

3° la proposition de Enabel respecte les dispositions légales en matière de concurrence.

Si ces missions s'inscrivent dans une stratégie pays, régionale ou thématique approuvée par le ministre, elles sont approuvées par le conseil d'administration de Enabel.

Si ces missions ne s'inscrivent pas dans une stratégie pays, régionale ou thématique approuvée par le ministre, le ministre en est préalablement informé par Enabel et peut, dans un délai de dix jours, notifier une décision formellement motivée de refus à Enabel.

§ 2. Les missions pour mandants tiers sont fixées dans une convention avec une personne morale de droit public ou privé.

§ 3. Pendant l'exécution de la mission pour un mandant tiers, le ministre peut à tout moment notifier à Enabel une décision formellement motivée de suspension ou de clôture de la mission, pour des motifs politiques qui tiennent à la situation dans le pays. La décision contient une solution pour d'éventuels dommages.

Section 3*La capacité de gestion***Art. 10**

§ 1^{er}. Enabel est responsable de l'exécution de qualité des missions qui lui sont attribuées.

§ 2. Le contrat de gestion entre l'État fédéral et Enabel détermine les critères de capacité de gestion

waaraan Enabel moet voldoen om zich te kwijten van deze verantwoordelijkheden, de van toepassing zijnde procedures van de toetsing ervan en de gevolgen wanneer Enabel niet voldoet aan de bovenvermelde criteria.

§ 3. In het kader van de voorbereiding van een nieuw beheerscontract wordt, tijdens het laatste jaar van het lopende beheerscontract, nagegaan of Enabel aan deze criteria voldoet. Bij het sluiten van een nieuw beheerscontract wordt, voor de duur van dat contract, wordt Enabel geacht over de gevraagde beheerscapaciteit te beschikken.

§ 4. Enabel heeft de verantwoordelijkheid om tijdens de duur van het beheerscontract te voldoen aan deze criteria.

§ 5. Wanneer een belangrijke internationale of bilaterale donor een specifieke accreditatie voorziet, geldt het verkrijgen van dergelijke accreditatie als bewijs van de beheerscapaciteit voor de duur van de accreditatie. De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de lijst van internationale accreditaties die hiervoor in aanmerking komen.

§ 6. Tijdens de duur van het beheerscontract kan elke regeringscommissaris, na bespreking door de raad van bestuur en na het mislukken van remediërende maatregelen, voorstellen dat wordt nagegaan of Enabel nog aan deze criteria voldoet. De minister neemt een formeel met redenen omklede beslissing binnen veertien dagen na de betekening van het advies van één of beide regeringscommissarissen.

Afdeling 4

De instrumenten en de financiering

Art. 11

Enabel mag elke handeling, activiteit en operatie verrichten die rechtstreeks of onrechtstreeks bijdraagt tot de verwezenlijking van zijn bevoegdheden bedoeld in de artikelen 5 tot 9, met inbegrip van het gunnen van overheidsopdrachten, het toekennen van subsidies en het toekennen van leningen.

Art. 12

§ 1. Enabel kan enkel subsidies toekennen aan de begunstigde die een interventie of een deel van een interventie uitvoert die past in het kader van de goedgekeurde portefeuilles van Enabel.

auxquels doit satisfaire Enabel pour honorer ses responsabilités, les procédures applicables pour l'examen de celle-ci et les conséquences si Enabel ne satisfait pas aux critères susvisés.

§ 3. Dans le cadre de la préparation d'un nouveau contrat de gestion, il est vérifié, au cours de la dernière année du contrat de gestion en cours, si Enabel satisfait à ces critères. A la conclusion d'un nouveau contrat de gestion, Enabel est présumée disposer, pour la durée de ce contrat, des capacités de gestion requises.

§ 4. Enabel a la responsabilité de satisfaire à ces critères pendant la durée du contrat de gestion.

§ 5. Quand un bailleur international ou bilatéral important prévoit une accréditation spécifique, l'obtention d'une telle accréditation vaut preuve de la capacité de gestion pour la durée de cette accréditation. Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres la liste d'accréditations internationales qui entrent en ligne de compte.

§ 6. Au cours du contrat de gestion, chaque commissaire du gouvernement peut, après discussion au conseil d'administration et après l'échec de mesures pour y remédier, proposer que soit vérifié si Enabel satisfait toujours à ces critères. Le ministre prend une décision formellement motivée dans les quatorze jours après la notification de l'avis de l'un ou des deux commissaires du gouvernement.

Section 4

Les instruments et le financement

Art. 11

Enabel peut accomplir tout acte, toute activité et toute opération qui contribue directement ou indirectement à la réalisation de ses compétences visées aux articles 5 à 9, y compris l'attribution de marchés publics, l'octroi de subsides et l'octroi de prêts.

Art. 12

§ 1. Enabel peut uniquement octroyer des subsides au bénéficiaire qui exécute entièrement ou en partie une intervention qui s'intègre dans le cadre des portefeuilles approuvés de Enabel.

§ 2. De begunstigde voldoet aan de volgende criteria:

1° de begunstigde is:

- a) een rechtspersoon van publiek recht;
- b) een regionale organisatie van publiek recht;
- c) een vereniging zonder winstoogmerk of een stichting;
- d) een rechtspersoon met winstoogmerk waarvan winstmaximalisatie niet de voornaamste drijfveer is.

2° de begunstigde betracht een doelstelling die zich integreert in de doelstellingen van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking bedoeld in hoofdstuk 2 van de wet van 19 maart 2013 betreffende de Belgische Ontwikkelingssamenwerking;

3° de activiteiten van de begunstigde passen in de door Enabel uitgevoerde portefeuilles.

Art. 13

§ 1. De Koning bepaalt de criteria en de nadere regels voor de toekenning en de controle van subsidies aan de actoren van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking.

§ 2. De toekenningsbeslissing bevat tenminste de volgende elementen:

1° de omschrijving van de interventie of het deel van de interventie;

2° het bedrag van de subsidie;

3° de nadere regels van betaling;

4° de rapportageverplichtingen van de begunstigde, met inbegrip van:

- a) de verantwoording van het gebruik van de subsidie;
- b) de maatregelen wanneer de begunstigde in gebreke blijft;

5° de nadere regels van controle van Enabel.

Art. 14

§ 1. De Koning bepaalt het type van begunstigten, alsook de criteria en nadere regels voor de toekenning van leningen en voor het toezicht en de wijze waarop

§ 2. Le bénéficiaire satisfait aux critères suivants:

1° le bénéficiaire est:

- a) une personne morale de droit public;
- b) une organisation régionale de droit public;
- c) une association sans but lucratif ou une fondation;
- d) une personne morale de droit privé dont la maximisation du profit ne constitue pas l'objectif prioritaire.

2° le bénéficiaire poursuit un objectif qui s'intègre dans les objectifs de la Coopération belge au Développement visés au chapitre 2 de la loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération belge au Développement;

3° les activités du bénéficiaire s'intègrent dans les portefeuilles exécutés par Enabel.

Art. 13

§ 1^{er}. Le Roi détermine les critères et les modalités d'octroi et de contrôle des subsides aux acteurs de la Coopération belge au développement.

§ 2. La décision d'octroi contient au minimum les éléments suivants:

1° la description de l'intervention ou la partie de l'intervention;

2° le montant du subside;

3° les modalités de paiement;

4° les obligations de rapportage du bénéficiaire, y compris:

- a) la justification de l'utilisation du subside;
- b) les mesures en cas de défaillance du bénéficiaire;

5° les modalités de contrôle de Enabel.

Art. 14

§ 1^{er}. Le Roi détermine la typologie des bénéficiaires, ainsi que les critères et modalités d'octroi de prêts et de contrôle et la façon dont des remboursements peuvent

terugbetalingen kunnen worden aangewend, waarop de opbrengsten worden verrekend en eventuele verliezen worden gecompenseerd.

§ 2. De leningsovereenkomst bevat tenminste de volgende elementen:

- 1° de omschrijving van de lening;
- 2° het bedrag van de lening;
- 3° de nadere regels van financiering;
- 4° de rapportageverplichtingen van de begunstigde, met inbegrip van:
 - a) de verantwoording van het gebruik van de lening;
 - b) de maatregelen wanneer de begunstigde in gebreke blijft;
- 5° de nadere regels van controle van Enabel.

Art. 15

§ 1. De middelen van Enabel zijn de volgende:

- 1° de middelen afkomstig van de federale Staat ter uitvoering van de opdrachten van openbare dienst bedoeld in artikel 5, §2 en §6, artikel 6, §1 et §2, en artikel 7. Deze middelen zijn ten laste van de begroting van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking en omvatten de operationele en de beheerskosten;
- 2° de middelen afkomstig van andere landen en opdrachtgevers in het kader van de aan de federale Staat toegewezen samenwerking bedoeld in artikel 5, §5;
- 3° de middelen afkomstig van de opdrachtgevers voor de uitvoering van de opdrachten bedoeld in de artikelen 6, § 3 en 9;
- 4° de middelen afkomstig van sociale investeerders in het kader van resultaatfinanciering;
- 5° de ontvangen private fondsen, giften en legaten;
- 6° de interesten die worden verworven op liquide middelen, toegelaten beleggingen en leningen.

§ 2. Per begrotingsjaar wendt Enabel ten minste twee derde van de middelen die het ontvangt van de federale Staat aan voor activiteiten die gericht zijn op de partnerlanden van de gouvernementele samenwerking.

être utilisés, dont les revenus sont comptabilisés et des pertes éventuelles sont compensées.

§ 2. La convention de prêt contient au minimum les éléments suivants:

- 1° la description du prêt;
- 2° le montant du prêt;
- 3° les modalités de financement;
- 4° les obligations de rapportage du bénéficiaire, y compris:
 - a) la justification de l'utilisation du prêt;
 - b) les mesures en cas de défaillance du bénéficiaire;
- 5° les modalités de contrôle de Enabel.

Art. 15

§ 1^{er}. Les ressources de Enabel sont les suivantes:

- 1° les moyens obtenus de l'État fédéral pour la mise en œuvre des missions de service public visées à l'article 5, §2 et §6, à l'article 6, §1^{er} et §2, et à l'article 7. Ces moyens sont à charge du budget de la Coopération belge au Développement et comprennent les frais opérationnels et de gestion;
- 2° les moyens obtenus d'autres pays ou mandants dans le cadre des coopérations confiées à l'État fédéral visées à l'article 5, §5 ;
- 3° les moyens obtenus des mandants pour la mise en œuvre des missions visées aux articles 6, §3 et 9;
- 4° les moyens obtenus d'investisseurs sociaux dans le cadre du financement de résultats;
- 5° les fonds privés, dons et legs reçus;
- 6° les intérêts acquis sur les moyens liquides, les placements autorisés et les prêts.

§ 2. Par année budgétaire, Enabel utilise au moins deux tiers des moyens obtenus de l'État fédéral pour des activités focalisées sur les pays partenaires de la coopération gouvernementale.

Art. 16

§ 1. Enabel beslist vrij, binnen de grenzen van zijn maatschappelijk doel, over:

1° de verwerving, de aanwending en de vervreemding van zijn lichamelijke en onlichamelijke goederen;

2° de vestiging of de opheffing van zakelijke rechten op zijn lichamelijke en onlichamelijke goederen;

3° de uitvoering van de beslissingen bedoeld in de bepaling onder 1° en 2°;

4° de belegging van de beschikbare fondsen, met inachtneming van de maatregelen tot consolidatie van de financiële activa van de overheid bedoeld in de wet van 21 december 2013 houdende diverse fiscale en financiële bepalingen.

§ 2. Enabel kan dadingen aangaan en compromissen sluiten.

Elke overeenkomst tot arbitrage gesloten met natuurlijke personen vooraleer het geschil is gerezen, is echter nietig.

HOOFDSTUK 4

Statuten

Art. 17

De statuten bevatten de bepalingen bedoeld in artikel 661, eerste lid, 1°, 2°, 3°, 6° en 9°, van het Wetboek van vennootschappen.

Op voorstel van de raad van bestuur, worden de statuten, evenals de wijzigingen ervan, goedgekeurd door de algemene vergadering.

HOOFDSTUK 5

Wettelijke en reglementaire bepalingen

Art. 18

§ 1. Enabel is onderworpen aan de wettelijke en reglementaire handelsrechtelijke bepalingen die van toepassing zijn op de naamloze vennootschappen, in zoverre hiervan niet uitdrukkelijk door of krachtens deze wet wordt afgeweken.

Art. 16

§ 1^{er}. Enabel décide librement, dans les limites de son objet social, de:

1° l'acquisition, l'utilisation et l'aliénation de ses biens corporels et incorporels;

2° la constitution ou la suppression de droits réels sur ses biens corporels et incorporels;

3° l'exécution des décisions visées aux 1° et 2°;

4° le placement des fonds disponibles, en tenant compte des mesures de consolidation des actifs financiers des administrations publiques visées dans la loi du 21 décembre 2013 portant des dispositions fiscales et financières diverses.

§ 2. Enabel peut transiger et compromettre.

Toutefois, toute convention d'arbitrage conclue avec des personnes physiques avant la naissance du différend est nulle.

CHAPITRE 4

Statuts

Art. 17

Les statuts contiennent les dispositions visées à l'article 661, alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 3°, 6° et 9°, du Code des sociétés.

Les statuts ainsi que leur modification sont approuvés par l'assemblée générale sur proposition du conseil d'administration.

CHAPITRE 5

Dispositions légales et réglementaires

Art. 18

§ 1^{er}. Enabel est soumise aux dispositions légales et réglementaires de droit commercial qui sont applicables aux sociétés anonymes pour autant qu'il n'y soit pas expressément dérogé par ou en vertu de la présente loi.

§ 2. De handelingen van Enabel bedoeld in artikel 9 worden geacht daden van koophandel te zijn.

§ 3. De artikelen 454, 4°, 542, tweede lid, 544, 646, § 1, tweede lid, en § 2, 661, eerste lid, 4°, 7° en 8° en 667 van het Wetboek van Vennootschappen zijn niet van toepassing op Enabel.

§ 4. Enabel is niet onderworpen aan de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen.

§ 5. Enabel wordt beschouwd als:

1° een openbare instelling in de zin van artikel 6 van de wet van 3 juli 1969 tot invoering van het Wetboek van belasting over de toegevoegde waarde;

2° een openbare Staatsinstelling in de zin van artikel 161 van het koninklijk besluit nr. 64 van 30 november 1939 houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten;

3° een openbare instelling in de zin van artikel 55, 7°, van het Wetboek der Successierechten.

§ 6. De bedragen en de goederen van Enabel bestemd voor de Belgische Ontwikkelingssamenwerking, zijn niet vatbaar voor beslag noch voor overdracht.

HOOFDSTUK 6

Organisatie

Afdeling 1

Algemene bepalingen

Art. 19

De organen van Enabel zijn:

1° de algemene vergadering;

2° de raad van bestuur, waarvan afhangen:

- a) het begrotingscomité;
- b) het auditcomité;
- c) het benoemings- en evaluatiecomité;

3° de algemene directeur;

4° het directiecomité.

§ 2. Les actes de Enabel visés à l'article 9 sont réputés commerciaux.

§ 3. Les articles 454, 4°, 542, alinéa 2, 544, 646, § 1^{er}, alinéa 2, et § 2, 661, alinéa 1^{er}, 4°, 7° et 8° et 667 du Code des sociétés ne sont pas applicables à Enabel.

§ 4. Enabel n'est pas soumise à la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises.

§ 5. Enabel est considéré comme:

1° un établissement public au sens de l'article 6 de la loi du 3 juillet 1969 créant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée;

2° un établissement public d'État au sens de l'article 161 de l'arrêté royal n° 64 du 30 novembre 1939 contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe;

3° un établissement public au sens de l'article 55, 7°, du Code des droits de succession.

§ 6. Les sommes et les biens de Enabel destinés à la Coopération belge au Développement sont insaisissables et incessibles.

CHAPITRE 6

Organisation

Section 1^{re}

Dispositions générales

Art. 19

Les organes de Enabel sont:

1° l'assemblée générale;

2° le conseil d'administration, dont relèvent:

- a) le comité budgétaire;
- b) le comité d'audit;
- c) le comité de nomination et d'évaluation;

3° le directeur général;

4° le comité de direction.

Afdeling 2*De algemene vergadering***Art. 20**

§ 1. De minister of zijn afgevaardigde vertegenwoordigt de federale Staat op de algemene vergadering.

§ 2. De algemene vergadering oefent geen andere bevoegdheden uit dan die welke haar zijn voorbehouden bij de bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen die van toepassing zijn op naamloze vennootschappen.

Afdeling 3*De raad van bestuur***Art. 21**

§ 1. De raad van bestuur bestaat uit twaalf leden en telt evenveel Nederlandstalige als Franstalige leden.

§ 2. De raad van bestuur is samengesteld uit leden die een nuttige en aantoonbare ervaring hebben verworven op het vlak van internationale ontwikkeling en ontwikkelingssamenwerking en, indien mogelijk, van bedrijfsbeheer.

De raad wordt met name samengesteld uit personen afkomstig uit:

- 1° federale overheidsinstellingen;
- 2° de bedrijfswereld;
- 3° het academische milieu;

4° organisaties van de civiele maatschappij, institutionele en gouvernementele actoren en internationale organisaties.

Het kan daarbij zowel om personen in actieve loopbaan als om gepensioneerde personen gaan.

Minstens een lid van de raad van bestuur toont een bijkomende kennis en expertise aan op het vlak van audit en organisatiebeheer.

Minstens een lid van de raad van bestuur toont een bijkomende kennis en expertise aan op het vlak van personeel en personeelsevaluatie.

Section 2*L'assemblée générale***Art. 20**

§ 1^{er}. Le ministre ou son délégué représente l'État fédéral à l'assemblée générale.

§ 2. L'assemblée générale n'exerce aucune autre attribution que celles qui lui sont réservées par les dispositions du Code des sociétés qui s'appliquent aux sociétés anonymes.

Section 3*Le conseil d'administration***Art. 21**

§ 1^{er}. Le conseil d'administration est composé de douze membres et comprend autant de membres néerlandophones que francophones.

§ 2. Le conseil d'administration se compose de membres qui ont acquis une expertise utile et démontrable en matière de développement international et de coopération au développement et, si possible, de gestion d'entreprises.

Le conseil se compose notamment de personnes issues:

- 1° d'organismes publics fédéraux;
- 2° du monde des entreprises;
- 3° du milieu académique;

4° des organisations de la société civile, des acteurs institutionnels et gouvernementaux et d'organisations internationales.

Il peut s'agir aussi bien de personnes en carrière active que de personnes pensionnées.

Au moins un membre du conseil d'administration démontre une connaissance et une expertise complémentaires en matière d'audit et de gestion d'organisations.

Au moins un membre du conseil d'administration démontre une connaissance et une expertise complémentaires en matière de ressources humaines et d'évaluation de personnel.

§ 3. In zijn samenstelling respecteert de raad van bestuur de wetgeving inzake gender.

§ 4. De leden van de raad van bestuur worden benoemd en afgezet door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

§ 5. De leden van de raad van bestuur worden benoemd voor een hernieuwbare termijn van vier jaar.

§ 6. De algemene vergadering stelt de bezoldiging vast van de leden van de raad van bestuur. Die bezoldiging is ten laste van Enabel.

§ 7. Wanneer een mandaat van lid van de raad van bestuur vacant wordt, voorzien de overblijvende leden van de raad van bestuur voorlopig in deze vacature tot de definitieve benoeming van een nieuw lid in overeenstemming met paragraaf 4.

§ 8. Onverminderd andere beperkingen bepaald bij of krachtens een wet of door de statuten van Enabel, is het mandaat van lid van de raad van bestuur onverenigbaar met de volgende mandaten of functies:

1° lid van het Europees Parlement of de Europese Commissie;

2° lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers of van de Senaat;

3° lid van de federale regering of lid van de beleidscel van de minister;

4° lid van een gemeenschaps- of gewestparlement;

5° lid van een gemeenschaps- of gewestregering;

6° gouverneur van een provincie, met inbegrip van de adjunct-gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant en de commissaris van de federale regering die de titel van vicegouverneur voert, aangesteld in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, arrondissements-commissaris of lid van de bestendige deputatie van een provincieraad;

7° lid van het personeel van Enabel, met inbegrip van zijn mandaathouders;

8° burgemeester, schepen of voorzitter van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van een gemeente met meer dan 50 000 inwoners;

§ 3. Dans sa composition, le conseil d'administration respecte la législation en matière de genre.

§ 4. Les membres du conseil d'administration sont nommés et révoqués par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

§ 5. Les membres du conseil d'administration sont nommés pour un terme renouvelable de quatre ans.

§ 6. L'assemblée générale détermine la rémunération des membres du conseil d'administration. Cette rémunération est à charge de Enabel.

§ 7. En cas de vacance d'un mandat de membre du conseil d'administration, les membres du conseil d'administration restants y pourvoient provisoirement jusqu'à la nomination définitive d'un nouveau membre conformément au paragraphe 4.

§ 8. Sans préjudice des autres limitations prévues par ou en vertu d'une loi ou dans les statuts de Enabel, le mandat de membre du conseil d'administration est incompatible avec les mandats ou les fonctions suivantes:

1° membre du Parlement européen ou de la Commission européenne;

2° membre de la Chambre des représentants ou du Sénat;

3° membre du gouvernement fédéral ou membre de la cellule stratégique du ministre;

4° membre d'un parlement de communauté ou de région;

5° membre d'un gouvernement d'une communauté ou d'une région;

6° gouverneur d'une province, y compris le gouverneur adjoint de la province de Brabant flamand et le commissaire du gouvernement fédéral portant le titre de vice-gouverneur, institué dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, commissaire d'arrondissement ou membre de la députation permanente d'un conseil provincial;

7° membre du personnel de Enabel, y inclus ses mandataires;

8° bourgmestre, échevin ou président d'un centre public d'action sociale d'une commune de plus de 50 000 habitants;

9° houder van een voltijds mandaat of een voltijdse functie in een intercommunale of haar afgeleide structuren.

Wanneer een lid van de raad van bestuur de bepalingen van het eerste lid miskent, moet hij binnen een termijn van één maand de betrokken mandaten of functies neerleggen. Indien hij nalaat dit te doen, wordt hij na verloop van deze termijn van rechtswege geacht zijn mandaat bij Enabel te hebben neergelegd, zonder dat dit afbreuk doet aan de rechtsgeldigheid van de handelingen die hij ondertussen heeft gesteld, of van de beraadslagingen waaraan hij in de betrokken periode heeft deelgenomen.

§ 9. De Directeur generaal Ontwikkelingssamenwerking en Humanitaire Hulp vertegenwoordigt de Directie generaal Ontwikkelingssamenwerking en Humanitaire Hulp van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking in de schoot van de raad van bestuur. Hij is niet stemgerechtigd. Zijn vergoeding is gelijk aan die van de leden van de raad van bestuur en is ten laste van Enabel.

§ 10. Alle leden van de raad van bestuur ondertekenen het charter van het lid van de raad van bestuur van overheidsbedrijven, zoals aangepast aan Enabel en opgenomen in bijlage van het beheerscontract.

Art. 22

Binnen de leden van de raad van bestuur benoemt de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de voorzitter van de raad van bestuur evenals de vicevoorzitter, die van een andere taalrol en van het andere geslacht is dan de voorzitter.

De voorzitter en de vicevoorzitter worden afgezet bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad op eensluidend met redenen omkleed advies van de raad van bestuur, goedgekeurd bij volstreekte meerderheid.

De afzetting van de voorzitter of van de vicevoorzitter in hun hoedanigheid van lid van de raad van bestuur brengt van rechtswege zijn afzetting als voorzitter of als vicevoorzitter teweeg.

In geval van staking van stemmen in de raad van bestuur, is de stem van de voorzitter of, bij diens afwezigheid, van zijn plaatsvervanger, beslissend.

9° titulaire d'un mandat à temps plein ou d'une fonction à temps plein dans une intercommunale ou ses structures dérivées.

Lorsqu'un membre du conseil d'administration contrevient aux dispositions de l'alinéa 1^{er}, il est tenu de se démettre des mandats ou fonctions en question dans un délai d'un mois. S'il ne le fait pas, il est réputé s'être démis de plein droit de son mandat auprès de Enabel à l'expiration de ce délai, sans que cela ne porte préjudice à la validité juridique des actes qu'il a accomplis ou des délibérations auxquelles il a pris part pendant la période concernée.

§ 9. Le Directeur général de la Coopération au Développement et de l'Aide humanitaire représente la Direction générale de la Coopération au Développement et de l'Aide humanitaire du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement au sein du conseil d'administration. Il ne dispose pas du droit de vote. Sa rémunération est identique à celle des membres du conseil d'administration et est à charge de Enabel.

§ 10. Tous les membres du conseil d'administration signent la charte du membre du conseil d'administration d'entreprises publiques, telle qu'adaptée à Enabel, qui figure en annexe du contrat de gestion.

Art. 22

Parmi les membres du conseil d'administration, le Roi nomme, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le président du conseil d'administration ainsi que le vice-président, qui est d'un autre rôle linguistique et de l'autre genre que le président.

Le président et le vice-président sont révoqués par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, sur avis conforme motivé du conseil d'administration, approuvé à la majorité absolue.

La révocation du président ou du vice-président de leur qualité de membre du conseil d'administration entraîne de plein droit sa révocation en qualité de président ou de vice-président.

En cas de partage des voix au sein du conseil d'administration, la voix du président ou, en l'absence de celui-ci, de son suppléant, est prépondérante.

Art. 23

§ 1. De raad van bestuur is bevoegd om alle handelingen te verrichten die nodig of nuttig zijn voor de verwezenlijking van het maatschappelijk doel van Enabel.

§ 2. De raad van bestuur kan de in paragraaf 1 bedoelde bevoegdheden geheel of gedeeltelijk overdragen aan de algemene directeur van Enabel, met uitzondering van:

1° de goedkeuring van het beheerscontract evenals van elke wijziging hiervan;

2° het vaststellen van de strategie en de goedkeuring van het jaarlijkse ondernemingsplan evenals van het bijzonder verslag bedoeld in artikel 661, 6°, van het Wetboek van Vennootschappen;

3° het toezicht op de algemene directeur, inzonderheid wat de uitvoering van het beheerscontract betreft;

4° de goedkeuring van de inventaris en de jaarrekeningen, met inbegrip van de balans, de resultatenrekening en de toelichting, alsook van het beleidsverslag, bedoeld in de artikelen 95, 96 en 608 van het Wetboek van Vennootschappen;

5° de participatie in bestaande of op te richten publiek- of privaatrechtelijke vennootschappen, groeperingen, verenigingen of instellingen bedoeld in artikel 8, evenals de voordracht van vertegenwoordigers van Enabel in de beheersorganen van die vennootschappen, groeperingen, verenigingen of instellingen;

6° de bijeenroeping van de algemene vergadering;

7° de toekenning van leningen binnen de limieten die bepaald worden in het beheerscontract;

8° de andere bevoegdheden die door deze wet, door de krachtens deze wet aangenomen statuten en door het Wetboek van Vennootschappen uitdrukkelijk aan de raad van bestuur worden toegewezen.

§ 3. De opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten worden gegund bij of krachtens een beslissing van de raad van bestuur.

De raad van bestuur bepaalt de handelingen, activiteiten en operaties die tot de uitsluitende bevoegdheid behoren van de algemene directeur, van de leden van de raad van bestuur die alleen of gezamenlijk handelen, van de leden van het directiecomité die alleen of gezamenlijk handelen of van de andere vertegenwoordigers

Art. 23

§ 1^{er}. Le conseil d'administration a le pouvoir d'accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objet social de Enabel.

§ 2. Le conseil d'administration peut déléguer au directeur général de Enabel, en tout ou en partie, les compétences visées au paragraphe 1^{er}, à l'exception de:

1° l'approbation du contrat de gestion ainsi que de toute modification de celui-ci;

2° la fixation de la stratégie et l'approbation du plan d'entreprise annuel ainsi que du rapport spécial visé à l'article 661, 6°, du Code des sociétés;

3° le contrôle sur le directeur général, en particulier en ce qui concerne l'exécution du contrat de gestion;

4° l'approbation de l'inventaire et des comptes annuels, en ce compris le bilan, le compte de résultat et l'annexe, de même que le rapport de gestion visés aux articles 95, 96 et 608 du Code des sociétés;

5° la participation dans des sociétés, groupements, associations ou institutions de droit public ou privé existants ou à créer visés à l'article 8, ainsi que la présentation de représentants de Enabel dans les organes de gestion de ces sociétés, groupements, associations ou institutions;

6° la convocation de l'assemblée générale;

7° l'octroi de prêts dans les limites déterminées dans le contrat de gestion;

8° les autres compétences qui sont expressément réservées au conseil d'administration par la présente loi, les statuts adoptés en vertu de la présente loi et par le Code des sociétés.

§ 3. Les marchés de travaux, de fournitures et de services sont passés par ou en vertu d'une décision du conseil d'administration.

Le conseil d'administration détermine les actes, activités et opérations qui relèvent de la seule compétence du directeur général, des membres du conseil d'administration agissant seul ou conjointement, des membres du comité de direction agissant seul ou conjointement, ou des autres représentants de Enabel auxquels le

van Enabel aan wie de algemene directeur of de raad van bestuur deze bevoegdheden delegeert.

§ 4. De raad van bestuur bepaalt de voorwaarden waaronder de aanwerving van personeel tot de uitsluitende bevoegdheid behoort van de algemene directeur.

§ 5. De raad van bestuur houdt toezicht op het door de algemene directeur verzekerde beheer.

De algemene directeur brengt regelmatig verslag uit aan de raad van bestuur.

Een jaarverslag over het dagelijkse beheer wordt overgemaakt aan de minister en aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

De raad van bestuur kan vanwege de algemene directeur alle nuttige inlichtingen en stukken verkrijgen en hem vragen alle noodzakelijke verificaties te verrichten.

Art. 24

§ 1. Bij de raad van bestuur wordt een begrotingscomité opgericht met raadgevende stem.

Het begrotingscomité bestaat uit vijf leden van de raad van bestuur, waarvan ten hoogste drie leden van dezelfde taalrol en hetzelfde geslacht.

Het begrotingscomité wordt voorgezeten door een lid van de raad van bestuur.

De Directeur generaal Ontwikkelingssamenwerking en Humanitaire Hulp van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking wordt als waarnemer uitgenodigd op de vergaderingen van het begrotingscomité.

§ 2. Het begrotingscomité formuleert adviezen over:

1° de middelen die ter beschikking worden gesteld door de federale Staat;

2° de heroriënteringen van de portefeuilles die een budgettaire impact hebben van meer dan vijftien procent binnen een bestaande portefeuille;

3° de beheerskosten van de jaarlijkse begroting.

§ 3. De leden van het directiecomité en de regeringscommissarissen bedoeld in artikel 39, worden op alle vergaderingen van het begrotingscomité uitgenodigd en hebben er raadgevende stem.

directeur général ou le conseil d'administration délègue ces compétences.

§ 4. Le conseil d'administration détermine les conditions dans lesquelles le recrutement de personnel relève de la seule compétence du directeur général.

§ 5. Le conseil d'administration contrôle la gestion assurée par le directeur général.

Le directeur général fait régulièrement rapport au conseil d'administration.

Un rapport annuel sur la gestion journalière est transmis au ministre et à la Chambre des représentants.

Le conseil d'administration peut obtenir du directeur général tout renseignement et document utile et lui demander de procéder à toute vérification nécessaire.

Art. 24

§ 1^{er}. Un comité budgétaire à voix consultative est instauré auprès du conseil d'administration.

Le comité budgétaire est composé de cinq membres du conseil d'administration, dont au maximum trois membres du même rôle linguistique et du même genre.

Le comité budgétaire est présidé par un membre du conseil d'administration.

Le Directeur général de la Coopération au Développement et de l'Aide humanitaire du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement est invité en tant qu'observateur aux réunions du comité budgétaire.

§ 2. Le comité budgétaire formule des avis concernant:

1° les moyens qui sont mis à la disposition par l'État fédéral;

2° les réorientations des portefeuilles qui ont un impact budgétaire de plus de quinze pourcent dans un portefeuille existant;

3° les frais de gestion du budget annuel.

§ 3. Les membres du comité de direction et les commissaires du gouvernement visés à l'article 39 sont invités à toutes les réunions du comité budgétaire et y ont voix consultative.

Elke regeringscommissaris ontvangt de volledige agenda, evenals elk document dat er betrekking op heeft, ten laatste vijf dagen voor de vergaderdatum, behalve in met redenen omklede, uitzonderlijke omstandigheden.

Art. 25

§ 1. Bij de raad van bestuur wordt een auditcomité opgericht met raadgevende stem. Het auditcomité wordt ondersteund door een dienst belast met interne audit.

Het auditcomité bestaat uit vijf leden van de raad van bestuur, waarvan ten hoogste drie van dezelfde taalrol en hetzelfde geslacht.

Het auditcomité wordt voorgezeten door een lid van de raad van bestuur die over aantoonbare kennis en expertise beschikt inzake audit en organisatiebeheer.

De voorzitter van de raad van bestuur is van rechtswege lid van het auditcomité maar zit het niet voor.

De algemene directeur wordt uitgenodigd op de vergaderingen van het auditcomité.

§ 2. De raad van bestuur keurt het handvest van het auditcomité goed, dat de opdracht van het auditcomité bevat.

§ 3. Het auditcomité brengt jaarlijks verslag uit aan de raad van bestuur over de manier waarop het zich gekweten heeft van zijn verplichtingen bepaald bij artikel 31 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat.

§ 4. Het auditcomité kan worden ondersteund door de Federale Interneauditdienst, overeenkomstig de nadere regels bepaald door de Koning.

De raad van bestuur waakt over de onafhankelijkheid van de interne auditdienst door het expliciet goedkeuren van het budget van de dienst en de behandeling van de verslagen van het auditcomité.

Art. 26

§ 1. Bij de raad van bestuur wordt een benoemings- en evaluatiecomité opgericht met raadgevende stem.

Chaque commissaire du gouvernement reçoit l'ordre du jour complet ainsi que tout document y afférent, au plus tard cinq jours avant la date des réunions, sauf circonstances exceptionnelles motivées.

Art. 25

§ 1^{er}. Un comité d'audit, à voix consultative est instauré auprès du conseil d'administration. Le comité d'audit s'appuie sur un service chargé de l'audit interne.

Le comité d'audit est composé de cinq membres du conseil d'administration, dont au maximum trois membres du même rôle linguistique et du même genre.

Le comité d'audit est présidé par un membre du conseil d'administration possédant des connaissances et une expertise démontrables en matière d'audit et de gestion d'organisations.

Le président du conseil d'administration est membre de plein droit du comité d'audit mais ne le préside pas.

Le directeur général est invité aux réunions du comité d'audit.

§ 2. Le conseil d'administration approuve la charte du comité d'audit qui contient la mission du comité d'audit.

§ 3. Le comité d'audit fait rapport annuellement au conseil d'administration sur la manière dont il s'est acquitté de ses obligations prévues par l'article 31 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral.

§ 4. Le comité d'audit peut s'appuyer sur le Service fédéral d'Audit interne selon les modalités déterminées par le Roi.

Le conseil d'administration veille sur l'indépendance du service d'audit interne en approuvant explicitement le budget du service et en traitant les rapports du comité d'audit.

Art. 26

§ 1^{er}. Un comité de nomination et d'évaluation à voix consultative est instauré auprès du conseil d'administration.

Het benoemings- en evaluatiecomité bestaat uit vijf leden van de raad van bestuur, waarvan ten hoogste drie van dezelfde taalrol en hetzelfde geslacht.

Het benoemings- en evaluatiecomité wordt voorgezeten door een lid van de raad van bestuur die over aantoonbare kennis en expertise beschikt inzake personeel en personeelsevaluatie.

De voorzitter van de raad van bestuur is van rechtswege lid van het benoemings- en evaluatiecomité maar zit het niet voor.

De algemene directeur wordt uitgenodigd op de vergaderingen van het benoemings- en evaluatiecomité, behalve voor de agendapunten die zijn functie, evaluatie of benoeming betreffen.

§ 2. Het benoemings- en evaluatiecomité formuleert adviezen over:

1° de functieomschrijvingen en evaluatiecriteria voor de leden van het directiecomité, alsook de relevantie van de in het ondernemingsplan voorgestelde indicatoren voor de beoordeling van deze evaluatiecriteria, in overeenstemming met artikel 37;

2° de jaarlijkse evaluatie van de leden van het directiecomité;

3° de benoeming van de leden van het directiecomité;

4° de hernieuwing van het mandaat van de leden van het directiecomité;

5° de evaluatie van de leden van het directiecomité die, op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet hun opdracht uitoefenen overeenkomstig artikel 50, § 3;

6° het beleid inzake benoeming en evaluatie van het personeel binnen Enabel.

Afdeling 4

De algemene directeur

Art. 27

§ 1. De algemene directeur is verantwoordelijk voor het dagelijks beheer van Enabel. Hij wordt benoemd door de raad van bestuur op basis van een nuttige en aantoonbare ervaring van minstens tien jaar van de

Le comité de nomination et d'évaluation est composé de cinq membres du conseil d'administration, dont au maximum trois membres du même rôle linguistique et du même genre.

Le comité de nomination et d'évaluation est présidé par un membre du conseil d'administration possédant des connaissances et une expertise démontrables en matière de ressources humaines et d'évaluation de personnel.

Le président du conseil d'administration est membre de plein droit du comité de nomination et d'évaluation mais ne le préside pas.

Le directeur général est invité aux réunions du comité de nomination et d'évaluation, à l'exception des points d'agenda relatifs à sa fonction, son évaluation ou sa nomination.

§ 2. Le comité de nomination et d'évaluation formule des avis concernant:

1° les descriptions de fonction et les critères d'évaluation des membres du comité de direction, ainsi que la pertinence pour le jugement de ces critères d'évaluation des indicateurs proposés dans le plan d'entreprise, conformément à l'article 37;

2° l'évaluation annuelle des membres du comité de direction;

3° la nomination des membres du comité de direction;

4° le renouvellement du mandat des membres du comité de direction;

5° l'évaluation des membres du comité de direction qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, exercent leurs fonctions conformément à l'article 50, § 3;

6° la politique en matière de nomination et d'évaluation du personnel au sein de Enabel.

Section 4

Le directeur général

Art. 27

§ 1^{er}. Le directeur général est responsable de la gestion journalière de Enabel. Il est nommé par le conseil d'administration pour un mandat renouvelable de six ans sur la base d'une expertise utile et démontrable

internationale ontwikkeling en de ontwikkelingssamenwerking en een aantoonbare ervaring van organisatiebeheer, voor een hernieuwbaar mandaat van zes jaar.

De onverenigbaarheden voor de leden van de raad van bestuur bedoeld in artikel 21, § 8, zijn van toepassing voor de algemene directeur.

De algemene directeur kan slechts bij volstrekte meerderheid door de raad van bestuur worden afgezet.

§ 2. De wederzijdse rechten, met inbegrip van de bezoldiging, en plichten van de algemene directeur enerzijds, en van Enabel anderzijds, worden bepaald door de raad van bestuur.

§ 3. De algemene directeur oefent binnen Enabel, of voor de vertegenwoordiging ervan, een voltijdse functie uit.

Art. 28

§ 1. De algemene directeur wordt uitgenodigd op alle vergaderingen van de raad van bestuur en heeft er een raadgevende stem.

§ 2. Enkel de algemene directeur kan belast worden met het dagelijkse beheer en met de vertegenwoordiging wat dat beheer betreft.

§ 3. De algemene directeur is belast met de door de raad van bestuur krachtens artikel 23, § 2, overgedragen bevoegdheden, alsook met de uitvoering van de beslissingen van de raad van bestuur.

§ 4. Met uitzondering van de onderhandelingen van het beheerscontract bedoeld in artikel 33, § 2, kan de algemene directeur, na goedkeuring van de raad van bestuur en mits de verzekering van een adequate scheiding van bevoegdheden, sommige van zijn bevoegdheden overdragen aan één of meerdere leden van het directiecomité of aan personeelsleden van Enabel.

Afdeling 5

Het directiecomité

Art. 29

§ 1. De raad van bestuur bepaalt de samenstelling van het directiecomité, waarvan het aantal leden niet meer dan zes bedraagt, op voorstel van de algemene directeur. De wettelijke bepalingen inzake taal- en genderevenwicht worden gerespecteerd.

du développement international et de la coopération au développement d'au moins dix ans et d'une expertise démontrable en matière de gestion d'organisations.

Les incompatibilités pour les membres du conseil d'administration visées à l'article 21, § 8, sont applicables au directeur général.

Le directeur général ne peut être révoqué par le conseil d'administration qu'à la majorité absolue.

§ 2. Les droits, y compris la rémunération, et obligations mutuels du directeur général d'une part et de Enabel d'autre part sont déterminés par le conseil d'administration.

§ 3. Le directeur général remplit, au sein de Enabel ou pour la représentation de celle-ci, une fonction à temps plein.

Art. 28

§ 1^{er}. Le directeur général est invité à toutes les réunions du conseil d'administration et y a voix consultative.

§ 2. Seul le directeur général peut être chargé de la gestion journalière et de la représentation en ce qui concerne cette gestion.

§ 3. Le directeur général est chargé des compétences déléguées par le conseil d'administration en vertu de l'article 23, § 2, de même que de l'exécution des décisions du conseil d'administration.

§ 4. À l'exception de la négociation du contrat de gestion visée à l'article 33, § 2, le directeur général peut, après approbation du conseil d'administration et en assurant une séparation adéquate des compétences, déléguer certaines de ses compétences à un ou plusieurs membres du comité de direction ou à des membres du personnel de Enabel.

Section 5

Le comité de direction

Art. 29

§ 1^{er}. Le conseil d'administration fixe la composition du comité de direction, dont le nombre de membres n'est pas supérieur à six, sur proposition du directeur général. Les dispositions légales en matière d'équilibre linguistique et du genre sont d'application.

De raad van bestuur benoemt met volstrekte meerderheid, op voordracht van de algemene directeur, de leden van het directiecomité voor een hernieuwbare termijn van zes jaar.

De raad van bestuur zet met volstrekte meerderheid, op voordracht van de algemene directeur, de leden van het directiecomité af.

De onverenigbaarheden voor de leden van de raad van bestuur bedoeld in artikel 21, § 8, zijn van toepassing op de leden van het directiecomité.

De algemene directeur maakt van rechtswege deel uit van het directiecomité en zit het voor, zonder bezoldiging hiervoor.

§ 2. De wederzijdse rechten, met inbegrip van de bezoldiging, en plichten van de leden van het directiecomité enerzijds, en van Enabel anderzijds, worden bepaald door de raad van bestuur die, op voorstel van de algemene directeur, met volstrekte meerderheid beslist. De bezoldiging van de leden van het directiecomité is ten laste van Enabel.

§ 3. De leden van het directiecomité oefenen binnen Enabel, of voor de vertegenwoordiging ervan, een voltijdse functie uit.

§ 4. De praktische regels inzake de werking van het directiecomité worden vastgesteld door de algemene directeur.

Art. 30

De leden van het directiecomité zijn belast met de bevoegdheden overgedragen door:

1° de raad van bestuur krachtens artikel 23, § 3;

2° de algemene directeur krachtens artikel 28, § 4.

De leden van het directiecomité staan de algemene directeur bij in de uitoefening van de bevoegdheden bedoeld in de artikelen 23, § 2, en 28, § 2 en § 3, met name door zijn beslissingen uit te voeren.

Art. 31

De raad van bestuur bepaalt het toepassingsgebied, de criteria, de nadere regels, de procedure en de gevolgen van de evaluatie van de leden van het directiecomité.

Le conseil d'administration nomme à la majorité absolue, sur proposition du directeur général, les membres du comité de direction pour un terme de six ans renouvelable.

Le conseil d'administration révoque à la majorité absolue, sur proposition du directeur général, les membres du comité de direction.

Les incompatibilités pour les membres du conseil d'administration visées à l'article 21, § 8, sont applicables aux membres du comité de direction.

Le directeur général fait partie de plein droit du comité de direction et le préside, sans rémunération à cet effet.

§ 2. Les droits, y compris la rémunération, et obligations mutuels des membres du comité de direction d'une part et de Enabel d'autre part sont déterminés par le conseil d'administration à la majorité absolue, sur proposition du directeur général. La rémunération des membres du comité de direction est à charge de Enabel.

§ 3. Les membres du comité de direction remplissent, au sein de Enabel ou pour la représentation de celle-ci, une fonction à temps plein.

§ 4. Les modalités pratiques du fonctionnement du comité de direction sont définies par le directeur général.

Art. 30

Les membres du comité de direction sont chargés des compétences déléguées par:

1° le conseil d'administration en vertu de l'article 23, § 3;

2° le directeur général en vertu de l'article 28, § 4.

Les membres du comité de direction assistent le directeur général dans l'exercice des compétences visées aux articles 23, § 2, et 28, § 2 et § 3, notamment en exécutant ses décisions.

Art. 31

Le conseil d'administration détermine le champ d'application, les critères, les modalités, la procédure et les suites de l'évaluation des membres du comité de direction.

HOOFDSTUK 7

Beheerscontract en ondernemingsplan**Afdeling 1***Het beheerscontract***Art. 32**

§ 1. De bijzondere regels en voorwaarden waaronder Enabel de opdrachten bedoeld in de artikelen 5, 6 en 7 vervult, worden vastgelegd in een beheerscontract gesloten tussen de federale Staat en Enabel.

§ 2. Het beheerscontract regelt ten minste de volgende aangelegenheden:

1° de nadere regels en de procedures van de taken die nodig zijn voor de verwezenlijking van de opdrachten bedoeld in de artikelen 5 en 6, § 1 en § 2;

2° de nadere regels van het Junior Programma van Enabel bedoeld in artikel 7;

3° de programmeringscycli en de wederzijdse verantwoordelijkheden van de federale Staat en Enabel binnen die cycli;

4° de nadere regels van een op te richten gezamenlijk overlegcomité tussen Enabel en de federale Staat dat zich met inachtnaam van de beheersautonomie van Enabel bedoeld in artikel 16, zal toeleggen op de samenwerking tussen de federale Staat en Enabel;

5° het referentiekader en de nadere regels voor de resultaatverbintenis bedoeld in artikel 5, § 4, in het bijzonder de manier waarop Enabel rekenschap aflegt en rapporteert over de behaalde resultaten van de opdrachten van openbare dienst vermeld in de artikelen 5 en 6, § 1 en § 2, alsook de procedure ingeval van het niet behalen van de resultaten;

6° de manier waarop Enabel de wetten en conventies inzake gender uitvoert;

7° de uitzonderlijke omstandigheden die desgevallend kunnen leiden tot een aanpassing, een schorsing of een stopzetting van de opdrachten van openbare dienst evenals de procedure die gevolgd wordt;

8° de verplichtingen inzake wederzijdse communicatie;

9° de criteria en de procedures van toetsing van de beheerscapaciteit waaraan Enabel voldoet alsook de

CHAPITRE 7

Contrat de gestion et plan d'entreprise**Section 1^{re}***Le contrat de gestion***Art. 32**

§ 1^{er}. Les règles et conditions spéciales selon lesquelles Enabel exerce les missions visées aux articles 5, 6 et 7, sont arrêtées par un contrat de gestion conclu entre l'État fédéral et Enabel.

§ 2. Le contrat de gestion règle au moins les matières suivantes:

1° les modalités et les procédures des tâches nécessaires à la réalisation des missions visées aux articles 5 et 6, § 1 et § 2;

2° les modalités du Programme Junior de Enabel visé à l'article 7;

3° les cycles de programmation et les responsabilités mutuelles de l'État fédéral et de Enabel dans ces cycles;

4° les modalités d'un comité de concertation commun à créer entre Enabel et l'État fédéral qui, dans le respect de l'autonomie de gestion de Enabel visée à l'article 16, se penchera sur la collaboration entre l'État fédéral et Enabel;

5° le cadre de référence et les modalités de l'obligation de résultat visée à l'article 5, § 4, en particulier la façon dont Enabel rend des comptes et communique sur les résultats obtenus des missions de service public énoncées aux articles 5 et 6, § 1 et § 2, de même que la procédure à suivre en cas de non-atteinte des résultats;

6° la façon dont Enabel met en œuvre les lois et conventions en matière de genre;

7° les circonstances exceptionnelles qui peuvent, le cas échéant, conduire à une adaptation, une suspension ou un arrêt des missions de service public ainsi que la procédure à suivre;

8° les obligations relatives à la communication réciproque;

9° les critères et les procédures d'examen de la capacité de gestion auxquels satisfait Enabel ainsi que

gevolgen wanneer Enabel niet voldoet aan de criteria van beheerscapaciteit bedoeld in artikel 10, § 2;

10° de nadere regels van de bevoegdheden van het begrotingscomité bedoeld in artikel 24, § 2;

11° de financiële nadere regels inzake:

a) de bepaling van de operationele en de beheerskosten die voortvloeien uit de opdrachten bedoeld in artikelen 5, 6, § 1 en § 2, en 7;

b) de jaarlijkse opmaak en goedkeuring van het meerjarenbudget van Enabel;

c) de ter beschikkingstelling van de middelen aan Enabel;

d) de financiële rapportering en verantwoording;

12° de manier waarop de financiële belangen van de federale Staat worden gewaarborgd;

13° de verplichte bestanddelen van het jaarlijkse ondernemingsplan bedoeld in artikel 37;

14° de procedure voor de jaarlijkse toetsing van het beheerscontract, bedoeld in artikel 34, eerste lid, evenals de door een partij te nemen maatregelen bij niet-naleving van zijn verbintenissen voortvloeiend uit het beheerscontract;

15° het charter van het lid van de raad van bestuur van overheidsbedrijven, zoals aangepast aan Enabel;

16° afspraken over wederzijdse complementariteit met FINEXPO en de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden (BIO), evenals de nadere regels van regelmatig overleg met BIO;

17° de nadere regels van het risicobeheer, in het bijzonder in fragiele landen;

18° de krachtlijnen van de rechtspositie van het personeel bedoeld in artikel 43, § 2, eerste lid.

§ 3. Elke uitdrukkelijk ontbindende voorwaarde in het beheerscontract wordt voor niet geschreven gehouden.

Artikel 1184 van het Burgerlijk Wetboek is niet van toepassing op het beheerscontract. De partij tegen wie een verbintenis in het beheerscontract niet is uitgevoerd, kan slechts de uitvoering van de verbintenis vorderen en, in voorkomend geval, een schadevergoeding, onverminderd de toepassing van iedere bijzondere sanctie bepaald in het beheerscontract.

les conséquences si Enabel ne satisfait pas aux critères de capacité de gestion visés à l'article 10, § 2;

10° les modalités des compétences du comité budgétaire visées à l'article 24, § 2;

11° les modalités financières relatives à:

a) l'établissement des frais opérationnels et de gestion qui découlent des missions visées aux articles 5, 6, § 1^{er} et § 2, et 7;

b) la rédaction et l'approbation annuelles du budget pluriannuel de Enabel;

c) la mise à disposition de moyens à Enabel;

d) le rapportage et la justification financiers;

12° la manière dont les intérêts financiers de l'État fédéral sont garantis;

13° les éléments obligatoires du plan d'entreprise annuel visé à l'article 37;

14° la procédure d'évaluation annuelle du contrat de gestion, visée à l'article 34, alinéa 1^{er}, ainsi que les mesures à prendre par une partie en cas de non-respect de ses engagements découlant du contrat de gestion;

15° la charte du membre du conseil d'administration d'entreprises publiques, telle qu'adaptée à Enabel;

16° des accords en matière de complémentarité réciproque avec FINEXPO et la Société belge d'Investissement pour les Pays en Développement (BIO), ainsi que les modalités d'une concertation régulière avec BIO;

17° les modalités de la gestion des risques, en particulier dans les pays fragiles;

18° les grands principes du régime légal du personnel, visé à l'article 43, § 2, alinéa 1^{er}.

§ 3. Toute clause résolutoire expresse dans le contrat de gestion est réputée non écrite.

L'article 1184 du Code civil n'est pas applicable au contrat de gestion. La partie envers laquelle une obligation prévue dans le contrat de gestion n'est pas exécutée peut uniquement poursuivre l'exécution de l'obligation et, le cas échéant, demander des dommages et intérêts, sans préjudice de l'application de toute sanction spéciale prévue dans le contrat de gestion.

§ 4. De elementen uit het beheerscontract die betrekking hebben op het personeel worden aangenomen na overleg en, desgevallend, onderhandelingen met de representatieve vakorganisaties.

§ 5. Het beheerscontract en de uitvoeringsovereenkomsten zijn geen aktes of reglementen bedoeld in artikel 14 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

Alle clausules ervan worden geacht contractueel te zijn.

Art. 33

§ 1. Bij de onderhandelingen over en het sluiten van het beheerscontract wordt de federale Staat vertegenwoordigd door de minister.

§ 2. Bij de onderhandelingen over het beheerscontract wordt Enabel vertegenwoordigd door zijn algemene directeur.

§ 3. Het beheerscontract wordt ter goedkeuring aan de raad van bestuur van Enabel voorgelegd, die bij volstrekte meerderheid beslist.

§ 4. Het beheerscontract treedt in werking na goedkeuring door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, vanaf de datum vastgesteld in dit besluit.

Art. 34

Het beheerscontract wordt jaarlijks en bij het begin van een nieuwe legislatuur getoetst en, in voorkomend geval, aangepast aan de wijzigingen in de Belgische Ontwikkelingssamenwerking en de internationale ontwikkeling.

Naast de toetsing bedoeld in het eerste lid, kan elke partij wijzigingen voorstellen aan de andere partij.

Iedere wijziging van het beheerscontract gebeurt in overeenstemming met de procedure bedoeld in artikel 33.

Art. 35

§ 1. Het beheerscontract wordt gesloten voor een duur van maximum vijf jaar.

§ 4. Les éléments du contrat de gestion qui se rapportent au personnel sont adoptés après concertation et, le cas échéant, négociations avec les organisations syndicales représentatives.

§ 5. Le contrat de gestion et les conventions de mise en œuvre ne constituent pas des actes ou des règlements visés à l'article 14 des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973.

Toutes leurs clauses sont réputées contractuelles.

Art. 33

§ 1^{er}. Lors de la négociation et de la conclusion du contrat de gestion, l'État fédéral est représenté par le ministre.

§ 2. Lors de la négociation du contrat de gestion, Enabel est représentée par son directeur général.

§ 3. Le contrat de gestion est soumis à l'approbation du conseil d'administration de Enabel statuant à la majorité absolue.

§ 4. Le contrat de gestion entre en vigueur après son approbation par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, à la date fixée par cet arrêté.

Art. 34

Le contrat de gestion est évalué chaque année et au début d'une nouvelle législature et, le cas échéant, adapté aux modifications dans la Coopération belge au Développement et le développement international.

À part la réévaluation visée à l'alinéa 1^{er}, chaque partie peut proposer des modifications à l'autre partie.

Toute modification du contrat de gestion est faite conformément à la procédure visée à l'article 33.

Art. 35

§ 1^{er}. Le contrat de gestion est conclu pour une durée de maximum cinq ans.

§ 2. Uiterlijk zes maanden vóór het verstrijken van het beheerscontract, legt de raad van bestuur aan de minister een ontwerp van nieuw beheerscontract voor.

Indien bij het verstrijken van een beheerscontract geen nieuw beheerscontract in werking is getreden, wordt dat beheerscontract van rechtswege verlengd tot op het ogenblik dat een nieuw beheerscontract in werking is getreden. Deze verlenging wordt door de minister bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Indien een jaar na de verlenging bedoeld in het tweede lid, geen nieuw beheerscontract in werking is getreden, kan de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, voorlopige regels vaststellen betreffende de aangelegenheden bedoeld in artikel 32, § 2. Deze voorlopige regels gelden als nieuw beheerscontract en zijn van toepassing tot op het ogenblik dat een nieuw beheerscontract, gesloten in overeenstemming met artikel 33, in werking treedt.

Art. 36

Het besluit tot goedkeuring of tot aanpassing van een beheerscontract evenals het besluit tot vaststelling van de voorlopige regels worden in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

Het beheerscontract of, in voorkomend geval, de voorlopige regels, worden bekendgemaakt in de bijlagen bij het koninklijk besluit, met uitzondering van de bepalingen waarvoor door of krachtens de wet een plicht tot geheimhouding werd ingesteld of waarvan de bekendmaking strijdig zou zijn met de openbare orde.

Afdeling 2

Het ondernemingsplan

Art. 37

Het jaarlijkse ondernemingsplan wordt goedgekeurd door de raad van bestuur en bevat de prestatiedoelstellingen en een institutioneel resultatenkader, met inbegrip van tenminste:

1° indicatoren inzake de doelstellingen op lange termijn bepaald in het beheerscontract;

2° indicatoren inzake operationele prestatie;

3° indicatoren inzake organisationele prestatie;

§ 2. Au plus tard six mois avant l'expiration du contrat de gestion, le conseil d'administration soumet au ministre un projet de nouveau contrat de gestion.

Si un nouveau contrat de gestion n'est pas entré en vigueur à l'expiration du contrat de gestion, ce contrat est prorogé de plein droit jusqu'à l'entrée en vigueur d'un nouveau contrat de gestion. Cette prorogation est publiée au *Moniteur belge* par le ministre.

Si un nouveau contrat de gestion n'est pas entré en vigueur un an après la prorogation visée à l'alinéa 2, le Roi peut fixer des règles provisoires concernant les matières visées à l'article 32, § 2, par arrêté délibéré en Conseil des ministres. Ces règles provisoires valent comme nouveau contrat de gestion et sont d'application jusqu'à l'entrée en vigueur d'un nouveau contrat de gestion, conclu conformément à l'article 33.

Art. 36

L'arrêté portant approbation ou adaptation d'un contrat de gestion ainsi que l'arrêté fixant des règles provisoires sont publiés au *Moniteur belge*.

Le contrat de gestion ou, le cas échéant, les règles provisoires, sont publiés en annexes de l'arrêté royal, à l'exception des dispositions pour lesquelles une obligation de secret est instaurée par ou en vertu de la loi ou dont la publication serait contraire à l'ordre public.

Section 2

Le plan d'entreprise

Art. 37

Le plan d'entreprise annuel est approuvé par le conseil d'administration et contient les objectifs de performance et un cadre de résultats institutionnels, comprenant au moins:

1° des indicateurs sur les objectifs à long terme prévus dans le contrat de gestion;

2° des indicateurs sur la performance opérationnelle;

3° des indicateurs sur la performance organisationnelle;

4° eventuele corrigerende maatregelen of gevolgen die afhankelijk zijn van de resultaten van voorafgaande prestatie maatregelen.

Art. 38

De raad van bestuur en het directiecomité zijn verantwoordelijk voor de uitvoering van het ondernemingsplan. Met het oog op de evaluatie van de leden van het directiecomité bedoeld in artikel 31, wordt de verantwoordelijkheid voor uitvoering van de verschillende indicatoren toegewezen aan een of meerdere leden van het directiecomité.

Het ondernemingsplan is, wat betreft de conformiteit met het beheerscontract, onderworpen aan de voorafgaande goedkeuring van de minister.

HOOFDSTUK 8

Toezicht

Art. 39

§ 1. Enabel staat onder het toezicht van de minister en de minister die bevoegd is voor de Begroting.

Dit toezicht wordt uitgeoefend door twee regeringscommissarissen.

Elk van beide regeringsleden benoemt één regeringscommissaris en één plaatsvervanger. De plaatsvervangers beschikken in voorkomend geval over dezelfde bevoegdheden als de regeringscommissarissen.

Elke regeringscommissaris heeft het recht om:

1° kennis te nemen van alle beslissingen van de algemene vergadering, de raad van bestuur, de in de schoot van de raad van bestuur opgerichte comités, het directiecomité en de algemene directeur;

2° alle nodige controles uit te voeren;

3° zich alle voor de in 2° bedoelde controles nodige inlichtingen te doen verstrekken.

Wanneer zij het nuttig achten, wonen zij de vergaderingen van de algemene vergadering, de raad van bestuur en de in de schoot van de raad van bestuur opgerichte comités bij. Zij zetelen er met raadgevende stem. De agenda's van deze vergaderingen worden hen uiterlijk zeven dagen voor de datum van de vergaderingen bezorgd. In buitengewone en met redenen omklede

4° d'éventuelles mesures correctrices ou des conséquences qui dépendent des résultats de mesures antérieures de performance.

Art. 38

Le conseil d'administration et le comité de direction sont responsables de l'exécution du plan d'entreprise. La responsabilité de l'exécution des différents indicateurs est attribuée à un ou plusieurs membres du comité de direction en vue de l'évaluation des membres du comité de direction visée à l'article 31.

Le plan d'entreprise est soumis à l'approbation préalable du ministre en ce qui concerne la conformité avec le contrat de gestion.

CHAPITRE 8

Contrôle

Art. 39

§ 1^{er}. Enabel est soumise au contrôle du ministre et du ministre qui a le Budget dans ses attributions.

Ce contrôle est exercé par deux commissaires du gouvernement.

Chacun des deux membres du gouvernement nomme un commissaire du gouvernement et un suppléant. Les suppléants ont, le cas échéant, les mêmes compétences que les commissaires du gouvernement.

Chaque commissaire du gouvernement a le droit de:

1° prendre connaissance de toutes les décisions de l'assemblée générale, du conseil d'administration, des comités créés au sein du conseil d'administration, du comité de direction et du directeur général;

2° effectuer tous les contrôles nécessaires;

3° se procurer tous les renseignements nécessaires aux contrôles visés au 2°.

S'ils le jugent utile, ils assistent aux réunions de l'assemblée générale, du conseil d'administration et des comités créés au sein du conseil d'administration. Ils y siègent avec voix consultative. Les ordres du jour de ces réunions leur sont communiqués au plus tard sept jours avant la date des réunions. Dans des circonstances exceptionnelles et motivées, le délai de sept jours peut

omstandigheden kan de termijn van zeven dagen worden ingekort. De regeringscommissarissen ontvangen de verslagen van deze vergaderingen.

§ 2. Elke regeringscommissaris kan te allen tijde ter plaatse inzage nemen van de boeken, brieven, verslagen en van alle documenten en alle geschriften van Enabel.

Elke regeringscommissaris kan van de leden van de raad van bestuur, van de algemene directeur, van de leden van het directiecomité en van de medewerkers en aangestelden van Enabel alle verduidelijkingen of inlichtingen vorderen en alle verificaties verrichten die hij nodig acht voor de uitvoering van zijn mandaat.

Enabel bezorgt onmiddellijk aan elke regeringscommissaris de opmerkingen van het in artikel 40 bedoelde college van commissarissen evenals de op deze opmerkingen gegeven antwoorden. Elke regeringscommissaris communiceert schriftelijk met de leden van het college van commissarissen betreffende de aangelegenheden die tot zijn bevoegdheid behoren.

Enabel stelt de regeringscommissarissen de menselijke en materiële middelen ter beschikking die nodig zijn voor de uitvoering van hun mandaat.

De minister en de minister van Begroting kunnen, elk voor hun bevoegdheid en indien ze dat nuttig achten, de regeringscommissarissen laten bijstaan door deskundigen. De bezoldiging van deze deskundigen is ten laste van Enabel.

§ 3. Elke regeringscommissaris kan bij het regeringslid dat hem heeft benoemd, schorsend beroep aantekenen tegen elke beslissing die hij strijdig acht met de wetten, de besluiten, de statuten, het beheerscontract, het ondernemingsplan of het algemeen belang.

De regeringscommissaris aangeduid door de minister, ziet bovendien toe op de inbedding van ontwikkelingssamenwerking als een van de instrumenten van het Belgische buitenlandse beleid, alsook op de coherentie van het buitenlandse optreden van België.

Voor het aantekenen van het beroep bedoeld in het eerste lid, beschikken de regeringscommissarissen over een termijn van zeven dagen vanaf de kennisname van de beslissing.

Het regeringslid beschikt over een termijn van veertien dagen vanaf de aantekening van het schorsend beroep om de geschorste beslissing te vernietigen. Hij

être raccourci. Les commissaires du gouvernement reçoivent les procès-verbaux de ces réunions.

§ 2. Chaque commissaire du gouvernement peut à tout moment prendre connaissance sur place des livres, de la correspondance, des procès-verbaux et de tous les documents et de toutes les écritures de Enabel.

Chaque commissaire du gouvernement peut requérir des membres du conseil d'administration, du directeur général, des membres du comité de direction, des collaborateurs et des préposés de Enabel toutes les explications ou informations et procéder à toutes les vérifications qui lui paraissent nécessaires à l'exécution de son mandat.

Enabel transmet immédiatement à chaque commissaire du gouvernement les remarques du collège des commissaires visé à l'article 40 ainsi que les réponses fournies à ces remarques. Chaque commissaire du gouvernement communique par écrit avec les membres du collège des commissaires au sujet des matières relevant de sa compétence.

Enabel met à la disposition des commissaires du gouvernement les ressources humaines et matérielles nécessaires à l'exécution de leur mandat.

Le ministre et le ministre du Budget peuvent, chacun pour ce qui le concerne et s'ils l'estiment utile, faire assister les commissaires du gouvernement par des experts. La rémunération des experts est à charge de Enabel.

§ 3. Chaque commissaire du gouvernement peut introduire, auprès du membre du gouvernement qui l'a nommé, un recours suspensif contre toute décision qu'il estime contraire aux lois, aux arrêtés, aux statuts, au contrat de gestion, au plan d'entreprise ou à l'intérêt général.

En outre, le commissaire du gouvernement désigné par le ministre veille à l'ancrage de la coopération au développement en tant qu'un des instruments de la politique étrangère belge, ainsi qu'à la cohérence de l'action extérieure belge.

Pour l'introduction du recours visé à l'alinéa 1^{er}, les commissaires du gouvernement disposent d'un délai de sept jours à partir de la prise de connaissance de la décision.

Le membre du gouvernement dispose d'un délai de quatorze jours à partir de l'introduction du recours suspensif pour annuler la décision suspendue. Il notifie

betekent zijn beslissing aan de voorzitter van de raad van bestuur en de algemene directeur.

Indien het regeringslid de schorsing niet vernietigt of indien binnen deze termijn geen uitspraak wordt gedaan, mag de beslissing ten uitvoer worden gelegd.

De raad van bestuur kan op met redenen omklede wijze de dringende noodzakelijkheid invoeren. De regeringscommissarissen beschikken in dat geval over een termijn van vier dagen vanaf de kennisname van de beslissing om een schorsend beroep aan te tekenen bij het regeringslid. De in het derde lid voorgeschreven termijn wordt in dat geval teruggebracht tot vier dagen.

§ 4. De vergoeding van de regeringscommissarissen wordt vastgesteld door de Koning. Zij wordt gedragen door Enabel.

§ 5. Wanneer de naleving van de wetten, besluiten, statuten, het beheerscontract, het ondernemingsplan of het algemeen belang dit vereist, kan de minister of elke regeringscommissaris het bevoegde bestuursorgaan verplichten om, binnen de door hem gestelde termijn, hierover te beraadslagen.

Wanneer de inbedding van ontwikkelingssamenwerking als een van de instrumenten van het Belgische buitenlandse beleid of de coherentie van het buitenlandse optreden van België dit vereist, kan de minister of de regeringscommissaris die door hem is aangeduid, het bevoegde bestuursorgaan verplichten om, binnen de door hem gestelde termijn, hierover te beraadslagen.

Art. 40

§ 1. De controle op de financiële en thesaurietoestand, de jaarrekeningen en de regelmatigheid, vanuit het oogpunt van de wet en van de statuten van Enabel, van de verrichtingen weer te geven in de jaarrekeningen, wordt in Enabel opgedragen aan een college van commissarissen dat twee leden telt. De leden van het college dragen de titel commissaris.

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, nadere regels vaststellen aangaande de opdracht, de actiemiddelen en het statuut van de commissarissen.

§ 2. Het Rekenhof benoemt een commissaris onder zijn leden. De algemene vergadering benoemt een commissaris onder de leden, natuurlijke personen of rechtspersonen, van het Instituut der bedrijfsrevisoren. De vergoedingen van gemaakte onkosten van de commissarissen vallen ten laste van Enabel.

sa décision au président du conseil d'administration et au directeur général.

Dans le cas où le membre du gouvernement n'annule pas la suspension ou ne s'exprime pas dans ce délai, la décision peut être mise en œuvre.

Le conseil d'administration peut invoquer de façon motivée la nécessité urgente. Les commissaires du gouvernement disposent dans ce cas d'un délai de quatre jours à partir de la prise de connaissance de la décision pour introduire un recours suspensif auprès du membre du gouvernement. Le délai prescrit à l'alinéa 3 est dans ce cas ramené à quatre jours.

§ 4. L'indemnité des commissaires du gouvernement est déterminée par le Roi. Elle est supportée par Enabel.

§ 5. Lorsque le respect des lois, des arrêtés, des statuts, du contrat de gestion, du plan d'entreprise ou de l'intérêt général le requiert, le ministre ou chaque commissaire du gouvernement peut requérir l'organe de gestion compétent d'en délibérer, dans le délai qu'il fixe.

Lorsque l'ancrage de la coopération au développement en tant qu'un des instruments de la politique étrangère belge ou la cohérence de l'action extérieure belge le requiert, le ministre ou le commissaire du gouvernement désigné par lui peut requérir l'organe de gestion compétent d'en délibérer, dans le délai qu'il fixe.

Art. 40

§ 1^{er}. Le contrôle de la situation financière et de la trésorerie, des comptes annuels et de la régularité des opérations à constater dans les comptes annuels au regard de la loi et des statuts de Enabel, est confié au sein de Enabel à un collège de commissaires qui compte deux membres. Les membres du collège portent le titre de commissaire.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, préciser les modalités en ce qui concerne la mission, les moyens d'action et le statut des commissaires.

§ 2. La Cour des comptes nomme un commissaire parmi ses membres. L'assemblée générale nomme un commissaire parmi les membres, personnes physiques ou morales, de l'Institut des réviseurs d'entreprises. Les indemnités pour les frais engagés par les commissaires sont à charge de Enabel.

§ 3. De commissarissen worden benoemd voor een éénmalig hernieuwbare opeenvolgende termijn van drie jaar. Op straffe van schadevergoeding kunnen zij tijdens hun mandaat alleen om wettige redenen worden afgezet.

De mandaten waarin commissarissen in het verleden bij BTC werden benoemd, worden meegerekend bij de berekening van de maximale mandaattermijn van zes opeenvolgende jaren.

Behoudens gewichtige persoonlijke redenen mag een commissaris geen ontslag nemen, tenzij ter gelegenheid van de neerlegging van zijn verslag bij de jaarrekening en nadat hij de minister schriftelijk heeft ingelicht over de beweegredenen van zijn ontslag.

§ 4. Het in artikel 143 van het Wetboek van Vennootschappen bedoelde verslag wordt overgezonden aan de raad van bestuur en aan de minister.

§ 5. Het Rekenhof oefent zijn toezicht uitsluitend uit op grond van artikel 42, § 3.

De rekenplichtigen van Enabel zijn niet onderworpen aan de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof.

Art. 41

Elk jaar brengt de raad van bestuur verslag uit bij de minister over de toepassing van deze wet.

Elk jaar brengt de minister verslag uit bij de Kamer van volksvertegenwoordigers betreffende de toepassing van deze wet.

HOOFDSTUK 9

Boekhouding en jaarrekening

Art. 42

§ 1. Enabel is onderworpen aan de bepalingen van het Wetboek van Economisch Recht inzake de boekhouding en de jaarrekening van ondernemingen.

Enabel voert zijn boekhouding per kalenderjaar en voorziet in een afzonderlijk stelsel van rekeningen voor de opdrachten gefinancierd door de federale Staat enerzijds en via andere financieringsbronnen anderzijds.

De bijlage bij de jaarrekening bevat een samenvatten- de staat van de rekeningen betreffende de opdrachten

§ 3. Les commissaires sont nommés pour un terme de trois ans renouvelable une seule fois consécutive. Sous peine de dommages et intérêts, ils ne peuvent être révoqués en cours de mandat que pour juste motif.

Les mandats pour lesquels les commissaires ont été nommés dans le passé à la CTB comptent dans le calcul de la durée de mandat maximale de six années consécutives.

Sauf motif personnel important, un commissaire ne peut démissionner de ses fonctions qu'à l'occasion du dépôt de son rapport sur les comptes annuels et après avoir fait un rapport écrit sur les raisons de sa démission au ministre.

§ 4. Le rapport visé à l'article 143 du Code des sociétés est envoyé au conseil d'administration et au ministre.

§ 5. La Cour des comptes exerce son contrôle exclusivement en vertu de l'article 42, § 3.

Les comptables de Enabel ne sont pas soumis à la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes.

Art. 41

Chaque année, le conseil d'administration fait rapport au ministre de l'application de la présente loi.

Chaque année, le ministre fait rapport à la Chambre des représentants de l'application de la présente loi.

CHAPITRE 9

Comptabilité et comptes annuels

Art. 42

§ 1^{er}. Enabel est soumise aux dispositions du Code de droit économique relatives à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises.

Enabel établit sa comptabilité par année civile et prévoit un système distinct de comptes pour les missions financées par l'État fédéral, d'une part, et via d'autres sources de financement, d'autre part.

L'annexe aux comptes annuels contient un état récapitulatif des comptes relatifs aux missions financées par

gefinancierd door de federale openbare instellingen en een desbetreffend commentaar.

Enabel voorziet in een afzonderlijk individueel actueel overzicht van de toegekende leningen en de verwachte opbrengsten van deze leningen.

De Koning kan regelen bepalen inzake de vorm en inhoud van deze samenvattende staat en commentaar.

§ 2. Elk jaar stelt de raad van bestuur een inventaris, een jaarrekening en een beleidsverslag op. Het beleidsverslag bevat de informatie bedoeld in de artikelen 143 en 144 van het Wetboek van Vennootschappen.

Onder voorbehoud van de bijzondere regelen vastgesteld krachtens artikel III, 90, § 2, van het Wetboek van Economisch Recht, worden de jaarrekening, het beleidsverslag en het verslag van het college van commissarissen bekendgemaakt op de wijze bepaald bij artikel 98 van het Wetboek van Vennootschappen.

Artikel 104 van hetzelfde Wetboek is van overeenkomstige toepassing.

§ 3. De raad van bestuur zendt de minister en de minister van Begroting de jaarrekening, samen met het beleidsverslag en het in artikel 40, § 4, bedoelde verslag van het college van commissarissen binnen de termijnen zoals bepaald bij de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de compatibiliteit van de federale Staat, of, indien deze termijn niet eenduidig in deze wet wordt bepaald, vóór 31 mei van het jaar volgend op het betrokken boekjaar.

Vóór 30 juni van het jaar volgend op het betrokken boekjaar, zendt de minister de in het eerste lid bedoelde stukken ter nazicht aan het Rekenhof.

Het Rekenhof kan door bemiddeling van zijn vertegenwoordiger in het college van commissarissen een toezicht ter plaatse inrichten op de rekeningen en verichtingen die betrekking hebben op de uitvoering van de opdrachten van openbare dienst. Het Hof kan de rekeningen in zijn Opmerkingenboek bekendmaken.

Bovendien stelt het Rekenhof, door bemiddeling van zijn vertegenwoordiger binnen het college van commissarissen, jaarlijks een verslag voor de Kamer van volksvertegenwoordigers op over de uitvoering van de opdrachten gefinancierd door de federale openbare instellingen.

les organismes publics fédéraux et un commentaire à ce sujet.

Enabel prévoit un aperçu individuel actuel distinct des prêts accordés et des revenus attendus de ces prêts.

Le Roi peut arrêter des règles relatives à la forme et au contenu de cet état récapitulatif et de ce commentaire.

§ 2. Chaque année, le conseil d'administration dresse un inventaire et établit les comptes annuels et un rapport de gestion. Le rapport de gestion contient les informations visées aux articles 143 et 144 du Code des sociétés.

Sous réserve des règles particulières arrêtées en vertu de l'article III, 90, § 2, du Code de droit économique, les comptes annuels, le rapport de gestion et le rapport du collège des commissaires sont publiés de la manière prévue par l'article 98 du Code des sociétés.

L'article 104 du même Code est appliqué par analogie.

§ 3. Le conseil d'administration envoie au ministre et au ministre du Budget les comptes annuels, ainsi que le rapport de gestion et le rapport de collège des commissaires visé à l'article 40, § 4, dans les délais prévus par la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral, ou, si ce délai n'est pas fixé de façon univoque dans cette loi, avant le 31 mai de l'année suivant l'exercice concerné.

Avant le 30 juin de l'année suivant l'exercice concerné, le ministre communique les documents visés à l'alinéa 1^{er} à la Cour des comptes pour vérification.

La Cour des comptes peut, à l'intervention de son représentant au collège des commissaires, organiser un contrôle sur place des comptes et opérations ayant trait à l'exécution des missions de service public. La Cour peut publier les comptes dans son Cahier d'observations.

En outre, à l'intervention de son représentant au Collège des commissaires, la Cour des comptes établit chaque année un rapport pour la Chambre des représentants relatif à la mise en œuvre des missions financées par les organismes publics fédéraux.

Voor dezelfde datum deelt de minister de in het eerste lid bedoelde stukken mee aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

HOOFDSTUK 10

Personeel

Art. 43

§ 1. In België wordt het personeel van Enabel in dienst genomen met een arbeidsovereenkomst, overeenkomstig de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten en met respect voor de regels van dwingende aard en van openbare orde die de relatie tussen de werknemer en zijn werkgever bepalen.

§ 2. De raad van bestuur bepaalt de wervingsregeling, de geldelijke regeling, de loopbaanregeling en de verlofregeling van het personeel.

Het directiecomité legt hiertoe een voorstel aan de raad van bestuur voor, uiterlijk één jaar na de inwerking-treding van deze wet.

§ 3. De lonen, wedden, vergoedingen en voordelen van de personeelsleden van Enabel mogen de maximale lonen, wedden, vergoedingen en voordelen van de Rijksambtenaren met een equivalente graad, niet overschrijden.

Art. 44

Enabel kan personeelsleden met specifieke competenties op het vlak van ontwikkelingssamenwerking voor een periode van maximaal vier jaar ter beschikking stellen van de federale Staat.

De federale Staat kan ook ambtenaren met specifieke kennis op het vlak van ontwikkelingssamenwerking voor een periode van maximaal vier jaar ter beschikking stellen van Enabel.

Deze ter beschikkingstellingen gebeuren volgens wederkerigheid en mits voorafgaand akkoord van de betrokken personeelsleden.

Art. 45

De ter beschikkingstelling van de federale Staat door Enabel van personeelsleden met specifieke

Avant la même date, le ministre communique les documents visés à l'alinéa 1^{er} à la Chambre des représentants.

CHAPITRE 10

Personnel

Art. 43

§ 1^{er}. En Belgique, le personnel de Enabel est engagé dans les liens d'un contrat de travail, conformément à la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et dans le respect des règles impératives et d'ordre public qui régissent la relation de travail entre le travailleur et son employeur.

§ 2. Le conseil d'administration fixe le régime de recrutement, le régime pécuniaire, le régime de carrière et le régime des congés du personnel.

À cet effet, le comité de direction soumet une proposition au conseil d'administration, au plus tard un an après l'entrée en vigueur de la présente loi.

§ 3. Les salaires, traitements, indemnités et avantages des membres du personnel de Enabel ne peuvent dépasser les salaires, traitements, indemnités et avantages maximaux d'agents de l'État à des grades équivalents.

Art. 44

Enabel peut mettre à la disposition de l'État fédéral des membres de son personnel disposant de compétences particulières en ce qui concerne la coopération au développement, pour une période de maximum quatre ans.

L'État fédéral peut également mettre à la disposition de Enabel des agents de son personnel disposant de compétences particulières en ce qui concerne la coopération au développement, pour une période de maximum quatre ans.

Ces mises à disposition se font sur base de réciprocité et moyennant l'accord préalable du membre de personnel concerné.

Art. 45

La mise à disposition de l'État fédéral de membres de personnel disposant de compétences particulières

competenties op het vlak van ontwikkelingssamenwerking gebeurt in toepassing van artikel 6.

HOOFDSTUK 11

Wijzigings-, opheffings-, overgangs- en slotbepalingen

Afdeling 1

Wijzigingsbepaling

Art. 46

In artikel 180 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 wordt de bepaling onder 11° vervangen als volgt:

“11° de vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk Enabel, Belgisch Ontwikkelingsagentschap;”

Afdeling 2

Opheffingsbepalingen

Art. 47

De artikelen 2, 3, tweede lid, 4 tot 9^{ter} en 13 tot 39 van de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de “Belgische Technische Coöperatie” in de vorm van een vennootschap van publiek recht, zoals gewijzigd bij de wetten van 3 november en 30 december 2001, 27 december 2005, 27 maart en 20 juli 2006, 30 december 2009, 12 juni en 27 december 2012, 6 en 20 januari 2014, worden opgeheven.

De wet van 21 december 1998 betreffende de oprichting van de “Belgische Technische Coöperatie” in de vorm van een vennootschap van publiek recht wordt opgeheven.

Art. 48

Het opschrift van de wet van 3 november 2001 tot oprichting van de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden en tot wijziging van de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de “Belgische Technische Coöperatie” in de vorm van een vennootschap van publiek recht wordt vervangen als volgt: “wet van 3 november 2001 tot oprichting van de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden”.

en ce qui concerne la coopération au développement par Enabel, se fait en application de l’article 6.

CHAPITRE 11

Dispositions modificatives, abrogatoires, transitoires et finales

Section 1^{re}

Disposition modificative

Art. 46

A l’article 180 du Code des impôts sur les revenus 1992, le 11° est remplacé comme suit:

“11° la société de droit public à finalité sociale Enabel, Agence belge de Développement;”

Section 2

Dispositions abrogatoires

Art. 47

Les articles 2, 3, alinéa 2, 4 à 9^{ter} et 13 à 39 de la loi du 21 décembre 1998 portant création de la “Coopération Technique Belge” sous la forme d’une société de droit public, telle que modifiée par les lois des 3 novembre et 30 décembre 2001, 27 décembre 2005, 27 mars et 20 juillet 2006, 30 décembre 2009, 12 juin et 27 décembre 2012, 6 et 20 janvier 2014 sont abrogés.

La loi du 21 décembre 1998 relatif à la création de la “Coopération Technique Belge” sous la forme d’une société de droit public est abrogée.

Art. 48

L’intitulé de la loi du 3 novembre 2001 relative à la création de la Société belge d’Investissement pour les Pays en Développement et modifiant la loi du 21 décembre 1998 portant création de la “Coopération technique belge” sous la forme d’une société de droit public est remplacé comme suit: “loi du 3 novembre 2001 relative à la création de la Société belge d’Investissement pour les Pays en Développement”.

Afdeling 3*Overgangsbepalingen***Art. 49**

Niettegenstaande enige strijdige bepaling heeft geen van de artikelen van deze wet tot gevolg dat de bepalingen van een overeenkomst, van welke aard ook, die Enabel bindt en die dateert van vóór de inwerkingtreding van deze wet, worden gewijzigd of dat zulke overeenkomst wordt beëindigd.

Geen van de artikelen van deze wet geeft enige partij het recht om de overeenkomsten bedoeld in het eerste lid, eenzijdig te wijzigen of te beëindigen.

Art. 50

§ 1. De leden van de raad van bestuur van de Belgische Technische Coöperatie (BTC), met inbegrip van de voorzitter van de raad van bestuur en diens plaatsvervanger, oefenen hun op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet lopende mandaat rechtsgeldig verder uit.

§ 2. De regeringscommissarissen van de Belgische Technische Coöperatie (BTC) en hun plaatsvervangers oefenen hun op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet lopende mandaat rechtsgeldig verder uit als regeringscommissarissen van Enabel, respectievelijk plaatsvervangers, tot op het ogenblik van hun vervanging in overeenstemming met artikel 39.

§ 3. De algemene directeur en de overige leden van het directiecomité oefenen hun op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet lopende functie rechtsgeldig verder uit tot op het ogenblik van het einde van hun mandaat, hun herbenoeming of hun afzetting in overeenstemming met artikel 29.

§ 4. De personeelsleden oefenen hun op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet lopende functie rechtsgeldig verder uit tot het einde van hun contract, overeenkomstig de geldende contractuele voorwaarden.

Art. 51

Het vierde beheerscontract tussen de federale Staat en BTC van 10 april 2014 behoudt zijn uitwerking en wordt desgevallend gewijzigd of eindigt in overeenstemming met de bepalingen van deze wet.

Section 3*Dispositions transitoires***Art. 49**

Nonobstant toute disposition contraire, aucun des articles de la présente loi n'a pour effet de modifier les dispositions d'une convention de quelque nature que ce soit, liant Enabel et qui est antérieure à l'entrée en vigueur de la présente loi, ou de mettre fin à cette convention.

Aucun des articles de la présente loi ne donne à quelque partie que ce soit le droit de modifier ou de mettre fin unilatéralement aux conventions visées à l'alinéa 1^{er}.

Art. 50

§ 1^{er}. Les membres du conseil d'administration de la Coopération technique belge (CTB), y compris le président du conseil d'administration et son suppléant, continuent à exercer valablement leur mandat en cours au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi.

§ 2. Les commissaires du gouvernement de la Coopération technique belge (CTB) et leurs suppléants continuent valablement à exercer leur mandat en cours au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, respectivement en tant que commissaires du gouvernement de Enabel et suppléants, jusqu'au moment de leur remplacement conformément à l'article 39.

§ 3. Le directeur général et les autres membres du comité de direction continuent valablement à exercer leur fonction en cours au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, jusqu'à la fin de leur mandat, leur renouvellement ou leur révocation conformément à l'article 29.

§ 4. Les membres de personnel continuent valablement à exercer leur fonction en cours au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, jusqu'à la fin de leur contrat selon les conditions contractuelles en vigueur.

Art. 51

Le quatrième contrat de gestion entre l'État fédéral et la CTB du 10 avril 2014 continue de sortir ses effets et est, le cas échéant, modifié ou prend fin conformément aux dispositions de la présente loi.

Enabel en de federale Staat stellen alle handelingen en sluiten alle overeenkomsten af die nodig zijn voor de uitvoering van het vierde beheerscontract, zoals het afsluiten van toekenningsovereenkomsten.

Het vierde beheerscontract en de uitvoeringsovereenkomsten die in dat kader zijn gesloten, zijn geen aktes of reglementen bedoeld in artikel 14 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973. Alle clausules ervan worden geacht contractueel te zijn.

In overeenstemming met artikel 10, wordt het vierde beheerscontract tussen de federale Staat en BTC van 10 april 2014 pas beëindigd en door een nieuw beheerscontract vervangen, nadat Enabel voldoet aan de criteria inzake beheerscapaciteit om zich te kwijten van zijn verantwoordelijkheden.

Afdeling 4

Slotbepaling

Art. 52

Deze wet treedt in werking op 1 januari 2018.

Brussel, 16 november 2017

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Siegfried BRACKE

Marc VAN der HULST

Enabel et l'État fédéral établissent tous les actes et concluent toutes les conventions nécessaires à l'exécution du quatrième contrat de gestion, telle que la conclusion de conventions d'octroi.

Le quatrième contrat de gestion et les conventions de mise en œuvre conclues dans ce cadre, ne constituent pas des actes ou des règlements visés à l'article 14 des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973. Toutes leurs clauses sont réputées contractuelles.

Conformément à l'article 10, le quatrième contrat de gestion entre l'État fédéral et la CTB du 10 avril 2014 ne sera terminé et remplacé par un nouveau contrat de gestion que lorsque Enabel satisfait aux critères en matière de capacité de gestion pour honorer ses responsabilités.

Section 4

Disposition finale

Art. 52

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2018.

Bruxelles, le 16 novembre 2017

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*Le greffier de la Chambre
des représentants,*